

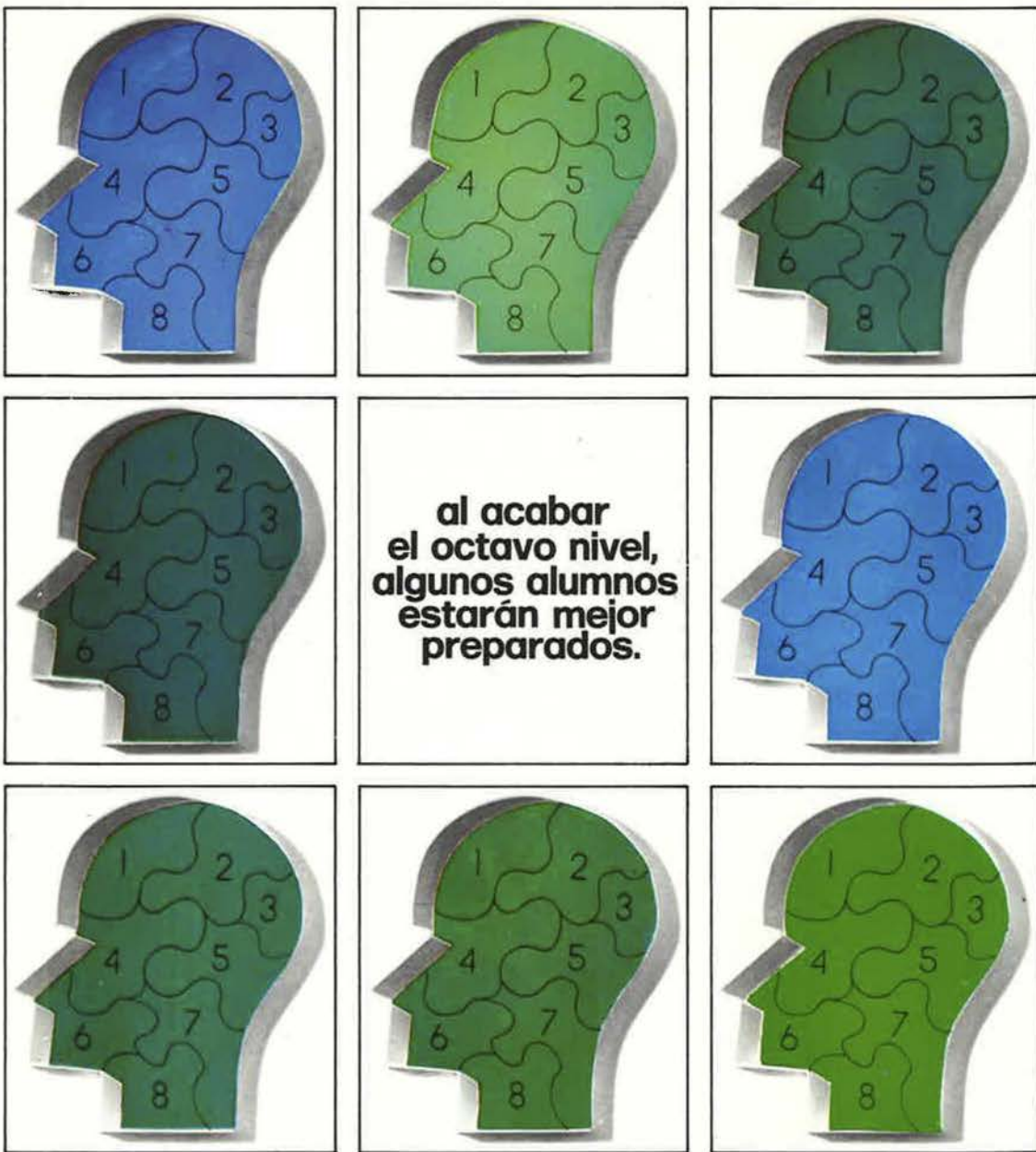
Vida escolar

Núm. 162-163 — OCTUBRE-NOVEMBRE. — 1974

ARTICULACION ENTRE LA ENSEÑANZA OBLIGATORIA Y LAS ENSEÑANZAS MEDIAS



educación santillana, calidad en educación



Nuestro programa educacional está concebido no sólo para cubrir los 8 niveles de Educación General Básica, sino también, y especialmente para preparar a sus alumnos para el futuro. Un futuro que empieza por la elección de camino y que se presenta lleno de problemas. Es importante que sus alumnos puedan afrontar ese futuro con un nivel de capacitación que les permita superar todas las dificultades.

santillana

El único equipo de Educación a su servicio.

Vida escolar

Revista de la
Dirección General
de Ordenación Educativa

Núm. 162-163
Oct.-Nov. 1974

Año XVI

CONSEJO DE REDACCION

Director

ORENCIO SANCHEZ MANZANO

Secretario

JAIMI ACEBRON OROZCO

Asesores

ANTONIO BLANCO RODRIGUEZ
JESUS JOSE BUSTOS TOVAR
JULIO CAMUÑAS Y FERNANDEZ LUNA
DAVID DE FRANCISCO ALLENDE
REMEDIOS GARCIA RODRIGUEZ
JOSE MARTIN-MAESTRO MARTIN
SERAFIN PAZO CARRACEDO

Edita

SERVICIO DE
PUBLICACIONES
DEL MINISTERIO
DE EDUCACION Y CIENCIA
Ciudad Universitaria - Madrid-3



Diseño cubierta

LUIS F. DEL VALLE

Imprenta

FABRICA NACIONAL DE MONEDA Y TIMBRE
Jorge Juan, 106, Madrid

Deposito legal: M. 3.712-1958

Tirada

170.000 ejemplares

Publicación trimestral

sumario

	<u>Páginas</u>
Presentación	4
Continuidad y articulación entre la Educación General Básica y el Bachillerato. Por Antonio Iniesta Oneca.	4
Los problemas pedagógicos bajo el ángulo de la innovación. Por Ricardo Marín Ibáñez.	7
Problemas psicociológicos que plantea el paso de la enseñanza obligatoria a la enseñanza media. Resumen de la conferencia pronunciada por M. Vestin	20
La reestructuración de las enseñanzas postobligatorias. Resumen de la conferencia de P. Vanbergen.	23
Seminario sobre "Problemas de continuidad y articulación entre la Enseñanza obligatoria y la Media". Conclusiones de las Ponencias	26
Informe del Grupo francófono.	33
Informe del grupo de habla inglesa	37
Informe del grupo trilingüe	45
Informe final. Por L. Geminard	52
Relación de participantes en el Simposio.	65

La Dirección de la Revista no se hace responsable de los juicios personales de sus colaboradores.

Presentación

En este número se recogen los resúmenes de las conferencias, las conclusiones de las ponencias y los informes de los grupos de trabajo elaborados con ocasión del Simposio celebrado del 22 al 27 de abril 1974 en La Manga (Murcia) sobre el tema **CONTINUIDAD Y ARTICULACIÓN ENTRE LA ENSEÑANZA OBLIGATORIA Y LAS ENSEÑANZAS MEDIAS**.

El Simposio fue organizado por el Gobierno español bajo los auspicios del Consejo de Cooperación Cultural del Consejo de Europa para discutir y analizar en un ambiente de rigor y colaboración los problemas que el tema plantea.

Agradecemos muy vivamente al Consejo de Cooperación Cultural y al Comité para la Enseñanza General y Técnica las facilidades que ha dado a la revista **VIDA ESCOLAR** para reproducir la información concerniente al Simposio contenida en su Doc. CCC/EGT (74)23.

CONTINUIDAD Y ENTRE LA EDUCACIÓN BÁSICA Y EL

Uno de los momentos que encierran mayores dificultades en el proceso educativo es el del tránsito entre dos niveles: en especial, entre el nivel obligatorio y la enseñanza secundaria. Dentro de nuestro sistema, el paso de la educación General Básica a la Formación Profesional de primer grado o al Bachillerato. En los sistemas de otros países, el paso del Bachillerato Elemental al Bachillerato Superior o a las diversas modalidades de Enseñanza Profesional o Técnica.

El fondo común del problema afecta a los sistemas educativos de todos los países; por ello, el Consejo de Cooperación Cultural del Consejo de Europa comprendió la conveniencia de estudiarlo a nivel internacional. A esta inquietud responde la organización del Simposio sobre "Continuidad y articulación entre la enseñanza obligatoria y secundaria" que se celebró durante los días 22 a 27 de abril en La Manga del Mar Menor (Murcia). En

ARTICULACIÓN ACCIÓN GENERAL BACHILLERATO

este número de **VIDA ESCOLAR** se recogen los documentos y ponencias más relevantes que fueron utilizados por las diversas Comisiones Nacionales.

Está equivocado quien piense que la finalidad del Simposio es llegar a una solución única, universalmente válida. Su verdadero objetivo es favorecer el intercambio de experiencias y de atisbos de solución puestos en práctica en diversos países. Luego, las variables peculiares de cada uno, impondrán las adaptaciones precisas para que el fruto de la reunión se materialice en los planes de estudio, a través de unos contenidos y de una metodología dictados a la luz de las conclusiones a que se haya llegado tras los debates.

Es comprensible, por tanto, que queden aún muchos puntos pendientes de una solución definitiva; pero el examen conjunto sirve para rechazar caminos ya iniciados en algún lugar, que

han resultado ineficaces, o para encontrar nuevas salidas con el apoyo de la aportación de todos los asistentes.

Por
**Antonio Iniesta
Oneca**

En la transición de niveles que venimos considerando, la mayor dificultad reside en el hecho de obligar a un alumno a tomar una decisión sobre sus estudios o formación posterior, cuando aún no tiene la madurez precisa para hacerlo. Para suplir este defecto, los profesores, los centros docentes y todo el sistema educativo deben adoptar una serie de medidas

encaminadas a que la opción ejercida encuentre una base sólida, y no sea fruto de una improvisación o resultado de condicionamientos ajenos al proceso educativo.

Cobra así singular importancia la vertiente orientadora que debe impregnar las actividades de la Educación General Básica, especialmente en su 2.ª etapa. Así lo reconoce el artículo 15 de la Ley General de Educación, y en este mismo sentido las nuevas Orientaciones Pedagógicas para la 2.ª etapa de la Educación General Básica señalan:

"Hay que destacar el aspecto orientador de la enseñanza en todo este nivel, para facilitar al alumno la multiplicidad de posibilidades



en la búsqueda de su vocación. A esta tarea contribuye en gran manera la evaluación continua, que permite descubrir las aptitudes de los alumnos..”

Aun reconociendo la urgencia de llevar a cabo esta actividad orientadora en Educación General Básica, su puesta en práctica ofrece muy serias dificultades. Sería utópico pensar que cada uno de los Centros docentes de este nivel pueda disponer de personal especializado en orientación escolar. Habrá que encomendar esta tarea, por tanto, al profesorado. Así se perfila la necesidad de formar a los profesores con vistas a su capacitación para obtener y clasificar cuantos datos permitan establecer un *consejo orientador* suficientemente explícito y fundamentado para que padres y alumnos puedan basar en su diagnóstico la opción hacia la enseñanza secundaria.

Los Centros docentes deben diseñar un cuadro de actividades que favorezcan la manifestación y el desarrollo de todas las facultades de los alumnos, y no meramente las que corresponden al dominio cognoscitivo. La programación del nivel básico debe tomar asimismo en consideración que, aparte de su propia sustantividad en el orden formativo, ha de ofrecer a los alumnos un cuadro de enseñanzas y de tareas que sean en cierto modo una iniciación de lo que han de ser los futuros estudios del Bachillerato o de la Formación Profesional. No parece admisible ningún tipo de diversificación en Educación General

Básica, pero resulta evidente que los alumnos no podrán optar por vías cuyas exigencias desconocen. He aquí un problema de difícil solución, y que debe ser contemplado por el sistema, ya que no puede esperarse hallarla a nivel de Centro docente.

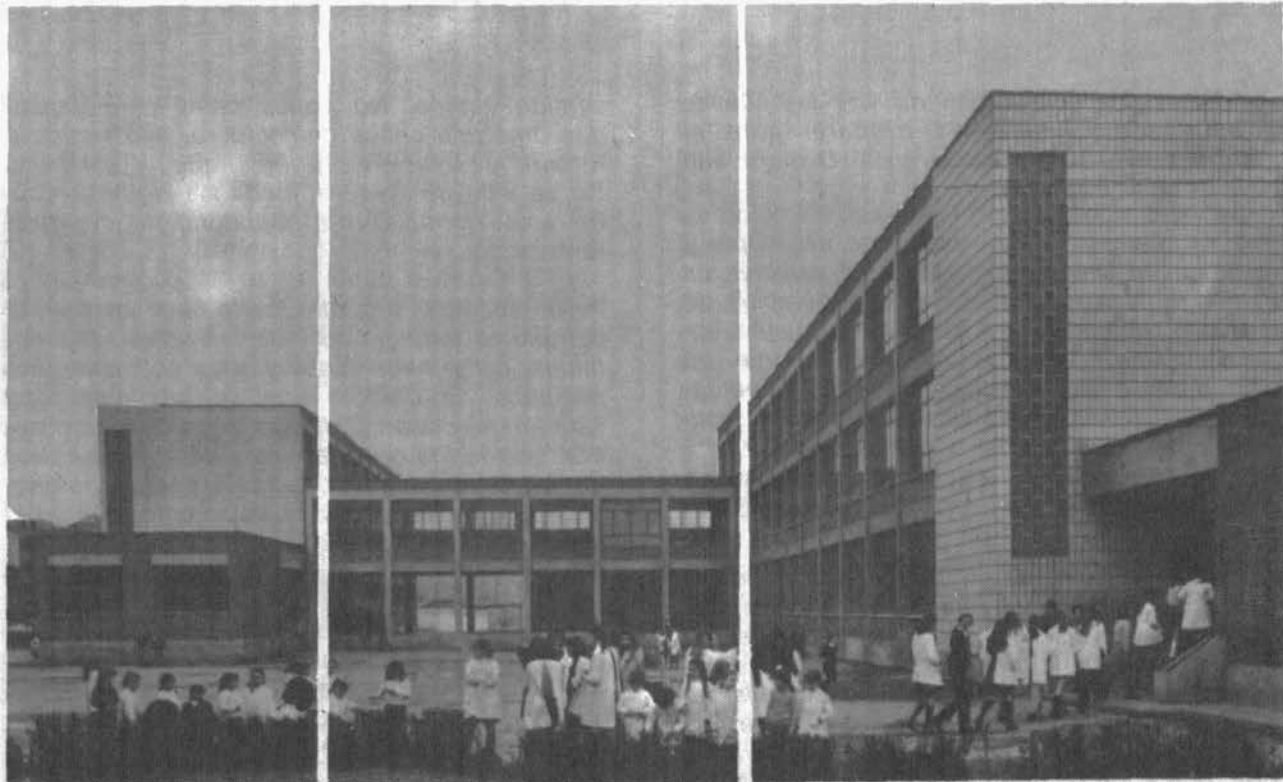
Otro tema que requiere urgente solución es el de *los efectos del consejo orientador*. Parece evidente que a la edad de estos alumnos, el consejo debe ser meramente indicativo, sin dar lugar a ningún tipo de restricción en cuanto a los estudios posteriores que elija el alumno. Sin embargo, si tras una detenida observación de los escolares, el profesorado emite un diagnóstico sólidamente fundado, parece que rechazarlo representa un riesgo grave de fracaso. Este fracaso no puede contemplarse desde el punto de vista personal e individual, sino desde la óptica de una sociedad que ve mermados los frutos que puede obtener de uno de sus miembros, en relación con los medios que ha puesto a su disposición. Es difícil llegar a armonizar los principios de libertad individual y de exigencia social; por ello, el problema sigue en pie.

Otro tema inquietante y muy debatido en la reunión, es el de la articulación entre niveles. Dando por supuesto que el alumno ya se ha orientado y ha elegido con acierto, los estudios secundarios deben ofrecer una cierta continuidad a la vista de los estudios con que llegan los alumnos procedentes de la Educación General Básica.

En principio, habría que admitir que algo propio del nivel básico debe pasar al nivel secundario. Entre otros factores, debe tenerse en cuenta un principio de continuidad, un posible puente entre ambos, basado, tanto en una escasa o nula diferenciación en la programación del curso primero de los Estudios Medios, como en una cierta similitud de contenidos y métodos de ese primer curso de Bachillerato y de Formación Profesional de Primer Grado. Así se puede atenuar el choque del tránsito, y se favorecerá la posible reorientación de los estudios.

La enseñanza secundaria, por su parte, debe ofrecer a los alumnos procedentes de Educación General Básica dos caminos cuya selección venga impuesta por las capacidades e intereses de los jóvenes, y no basada en ningún tipo de discriminación o en criterios meramente negativos que lleven a determinar no para qué sirve el alumno, sino qué enseñanzas no puede seguir. Y ello por razones no siempre debidas a sus resultados escolares.

No debe olvidar la enseñanza secundaria que, en muchos casos, los estudiantes ven cortadas sus aspiraciones de progreso por imperativos de incorporación al trabajo. Una organización de enseñanzas que permite seguir estudios a tiempo parcial, aumentará las posibilidades de opción libre a que hemos aludido y mejorará las oportunidades de que cada individuo camine por la senda más adecuada a su capacidad e intereses.



Los problemas pedagógicos bajo el ángulo de la innovación

Por Ricardo Marín Ibáñez

La educación tiene un doble y consustancial objetivo: Llevar a cada cual a su pleno desarrollo personal y capacitarle para su máxima eficacia social. No se trata, pues, de una antinomia, como en no pocas ocasiones se ha dicho y repetido. Pero tampoco de una simple identificación. Uno u otro objetivo se intensifica y aun se considera en exclusividad, según las corrientes o los niveles educativos. En los primeros cursos de la educación básica, parece prioritario estimular la expansión personal mediante el ejercicio de las mejores capacidades del alumno; mientras que en la formación profesional, se atiende a los requerimientos de una sociedad que pide niveles cada vez más altos de prepa-

ración y demanda un creciente número de titulados en áreas específicas.

Por definición, la educación, ha de adaptarse a los sujetos a los que se imparte. Claramente haría popular su expresión de la "educación funcional", es decir, la que responde a las capacidades e intereses más profundos del sujeto. Si el calzado, el vestido o la alimentación deben tener un aspecto personal, ¿como no la educación que ha de suscitar y llevar a su cima, lo más profundamente personal de cada cual?. Pero como el hombre no ha de vivir solo, la educación deberá adaptarse a las exigencias del mundo que vivimos. Y más

concretamente al que han de vivir las nuevas generaciones. Educar es preparar para el mundo que espera a los jóvenes. O mejor aún para el que **deben forjar**.

Si la educación por una parte es acopio y resumen de lo logrado hasta aquí, también es trampolín hacia un futuro mejor, superación de lo hecho, pedestal para ascender a nuevos horizontes. La educación es tanto agente de **transmisión** de lo hecho, factor de perpetuación de los valores ya alcanzados, como estímulo crítico y renovador capaz de superar límites, deficiencias, y empujar hacia un **progreso** que, al menos en hipótesis, no debe tener fronteras.

Estas afirmaciones, sin embargo, son todavía demasiado generales. Tanto como para no suscitar grandes disensiones. El problema surge cuando queremos concretar esos grandes objetivos, al momento actual y a esta particular faceta del sistema educativo en que termina una educación universal, obligatoria, igual para todos, que a todos dé igualdad de oportunidades sociales; tras la cual comienza a abrirse un abanico de posibilidades educativas donde comprobamos que la desigualdad de oportunidades es tan ancha y honda, que pone en tela de juicio solemnes declaraciones de principios, en todos los países.

Centrado el problema en la articulación de las enseñanzas del periodo obligatorio y las de nivel medio, consignemos algunos hechos que merecen una especial atención:

- 1.—La movilidad de la sociedad y la cultura.
- 2.—El periodo de cambios radicales en la personalidad, que implica la adolescencia.
- 3.—La transformación de los sistemas educativos.
- 4.—La escasa coherencia entre los diversos momentos del sistema educativo, especialmente al pasar del periodo obligatorio a las enseñanzas subsiguientes.

Estos datos nos fuerzan a considerar, si no inválidos, menos válidos las soluciones y las realidades presentes, y nos obligan a plantear toda la educación y tal vez con más aguda urgencia la del periodo que estudiamos, bajo la perspectiva de la **innovación**.

No se crea que esta palabra es la mágica solución de todo. Cambiar por cambiar no tiene

sentido alguno. No pocos cambios precipitados, tras una crítica demoledora, han venido a recurrir a soluciones peores que la existente. No se trata de aniquilar todos los logros y recurrir a las fórmulas de laboratorio de cualquier renovador.

Ni creamos, por otra parte, que realizar el cambio es tan sencillo y de tan universal aceptación, como hace sospechar su constante propaganda. El cambio que se proclama, casi siempre afecta a los demás, pero cuando nosotros somos los que debemos cambiar nuestros patrones de conducta, la **resistencia** y la oposición se multiplican y posiblemente más en el sistema educativo que en ningún otro campo. El profesor Paul Mort, en un estudio realizado en la Universidad de Columbia (Nueva York) llegó a la conclusión de que cuando se descubre alguna nueva técnica de educación de validez comprobada, suele tardar unos 15 años, para que no más del 3% de los sistemas escolares la apliquen, y en el mejor de los casos hay que esperar aproximadamente medio siglo para completar su difusión.

Pero dejando aparte extremosidades innovadoras y resistencias a ultranza a todo cambio, es evidente que un mundo y una edad móvil, impone cambios en la educación. Estos cambios afectan a la educación en todas sus dimensiones.

Con objeto de articular la rica panorámica de las innovaciones y trazar un cuadro de conjunto que puede servir de punto de partida al trabajo de los grupos de este simposium, consideramos la educación desde los fundamentos que la posibilitan y desde su desarrollo interno. En cuanto a los fundamentos podemos contemplarla desde los ángulos:

- a)—Antropológico.
- b)—Sociológico.
- c)—Cultural.

Desde su desarrollo interno, la programación de las actividades educativas se despliega en siete momentos clave:

- 1.—Objetivos.
- 2.—Contenidos.
- 3.—Métodos.
- 4.—Material.
- 5.—Evaluación.

Exigencias del alumno.

Desde el ángulo **antropológico** una primera consideración se impone: La educación tiende hacia un planteamiento más personalizado. Esto lleva consigo múltiples exigencias. La primera es la de conocer más a fondo a nuestros adolescentes. Tarea nada fácil por la inestabilidad de este período en que la personalidad adquiere perfiles y rumbos nuevos, cuando su extremado sentido crítico y su radicalidad empiezan a poner todo en tela de juicio, empezando por la autoridad del profesor y el valor de sus



SKINNER: POR LOS CAMINOS
DE LA PSICOLOGIA GENETICA

mensajes. Los estudios sobre la adolescencia son ciertamente abundantes, pero necesitamos suscitar muchas investigaciones, por la dificultad de generalizar conclusiones y por la rápida evolución de patrones de conducta en estos momentos de crisis, de inestabilidad y de fácil mimetismo. Los estudios de Psicología Gené-

tica y del aprendizaje son fuente de inspiración para realizaciones innovadoras. Recordemos a título de ejemplo, el impacto de las investigaciones de Skinner y de Piaget, sólo para apuntar las posibilidades que se abren en este campo.

Respondiendo a las tendencias del adolescente, de libertad, autoafirmación y participación, debe haber un margen creciente para las **actividades opcionales**, los trabajos personales, y ofrecer oportunidades para que los intereses de cada cual en el plano instructivo tengan ocasión de manifestarse. Hay que darles progresivas **responsabilidades** en la programación y desarrollo de sus aprendizajes.

El papel del profesor cambia en este enfoque personalizado. De mero explicador pasa a ser cooperador del aprendizaje. No tiene sentido estar repitiendo, a un paso lento, uniforme, lo que puede ser leído y entendido en menos tiempo por el alumno. El profesor ha de ser, más bien programador del trabajo del discente, al que facilita materiales y le atiende sólo y en tanto lo necesita. Nunca ha sido educativo hacer por el alumno lo que éste pueda hacer por sí mismo.

Resulta poco eficaz imponer una marcha impersonal a toda la clase cuando hay diferentes **estilos de aprendizaje**. Hay quien prefiere la lectura y experiencia personal, quien trabaja mejor en pequeño grupo, quien necesita de una mayor dedicación y presencia del profesor. El ritmo y el modo de aprender son personales. Los hay más intuitivos que activos y de entre los verbales unos prefieren la lectura mientras que para otros es más respetable la palabra estimulante del profesor. Lo que obliga a diversificar nuestra enseñanza según el talento intelectual de cada cual.

En España, el **movimiento de educación personalizada** está en alza. Numerosas instituciones han organizado la enseñanza en esta línea. Periódicamente intercambian experiencias en un Seminario Permanente, que en 1973 aprobó los 18 principios de la Educación Personalizada.

Imperativo social.

Situados en la vertiente **social**, la movilidad profesional nos obliga a reconsiderar el grave



al servicio de la enseñanza



TVCC EN COLOR - TVCC EN BLANCO Y NEGRO

**LABORATORIO DE IDIOMAS - PROYECTORES DE CINE
PROYECTORES DE VISTAS FIJAS - PROYECTORES
DE DIAPOSITIVAS MOVILES (Adiscopio) - RETROPROYECTORES
PROYECTORES DE CUERPOS OPACOS - MAGNETOFONOS DIDACTICOS.
EQUIPOS DIDACTICOS MECANICA DE PRECISION INSTRUMENTOS OPTICOS
MATERIAL DE PASO: TRANSPARENCIAS, DIAKINAS, DIAPOSITIVAS,
MAQUETAS MOVILES Y PELICULAS.**



Fábrica: Avenida de San Luis, 91 - Tel. 202 28 44 - MADRID-33
Dirección de Comercio Interior: Reina Mercedes, 22 - Tels. 233 82 01 - 02 - Apartado 19.042 - MADRID-20
Dirección de Comercio Exterior: Reina Mercedes, 20 - Tels. 233 12 61 - 254 82 54 - MADRID-20

problema de procurar que el sistema educativo prepare a cada cual para ocupar el lugar que le va mejor. El mayor mal en la vida pública, decía Platón, es que el hombre ocupe un puesto que no le corresponde. Idea que en el mundo de habla inglesa ha quedado acuñada en una frase lapidaria: "The right man in the right place". En este momento delicado, que estamos estudiando, en el que comienza la bifurcación de caminos, cualquier error puede tener fatales consecuencias.

Este momento exige un enfoque de la Educación desde el punto de vista de la **Orientación**. En la programación del trabajo escolar tanto como alcanzar buenos rendimientos académicos, importa detectar las capacidades e intereses de nuestros jóvenes. Y hay que facilitarles un conocimiento anticipado de las posibilidades docentes y laborales que les esperan, para que tomen decisiones razonadas y razonables. Decisiones que en lo posible deben retrasarse para evitar emprender tempranamente caminos de difícil retorno.

El profesor considera ahora fundamentales nuevas tareas: Observar y analizar éxitos y fracasos, comportamientos y productos del aprendizaje. El equipo de profesores se ocupa tanto como de sus respectivas asignaturas, del diagnóstico y pronóstico de los alumnos. Equipo en el que es conveniente la integración de otros especialistas tales como el médico y el psicólogo escolares. Los cursos terminales de la Educación Básica y los iniciales de la Enseñanza Secundaria tienen que ser configurados bajo esta perspectiva: Hay que ofrecer los medios para que cada cual se prepare para el puesto más adecuado a su plenitud personal y a su eficacia social. Y el profesor debe valorar y prepararse para su papel de orientador.

Postulados de la cultura.

La movilidad desde la perspectiva **cultural** y los problemas que comporta son, si no más urgentes, sí más patentes. Cualquier indicador que elijamos del progreso científico, técnico y de las producciones culturales en general, nos lleva a concluir algo que, por otra parte ya va siendo un lugar común: En la mayor parte de los campos, la producción se duplica en un período que oscila entre los diez y los veinte años. Período que, por otra parte tiende a reducirse.

Es posible que nunca haya sido válida la fórmula de aprender de una vez para siempre y que una vez alcanzada la titulación en el centro docente, bastara esa preparación para enfrentarse con las diferentes situaciones profesionales. Hoy resulta más patente la radical insuficiencia de cualquier formación, si ésta pretende detenerse en un momento cualquiera.

Una conclusión se impone para responder a esta situación de incesante progreso: Nuestra enseñanza tiene que estar diseñada para que el alumno pueda enfrentarse con éxito a la avalancha de las nuevas técnicas e informaciones. **Aprender a aprender** es la primera condición para situarse en un panorama cultural en expansión. Y esto forzará hondos cambios.

Más que reiterar los mensajes recibidos en el aula, lo que importa es conocer las **fuentes de información** y ser capaces de manejarlas con soltura. Hay que saber **seleccionar** de entre la masa de conocimientos que se nos viene encima. Lo que implica que ahora es fundamental dar **criterios** para valorarlos y estimular el sentido crítico que concede a cada información su peso y valor. Hay que ofrecer visiones panorámicas y dar medios intelectuales para reemprender otros caminos.

Esto tiene una aplicación inmediata a la hora de programar las actividades escolares: Hay que dar prioridad a los conocimientos **instrumentales**, es decir, aquellos que son la clave para adquirir los demás lenguajes: La lengua nacional, las extranjeras y las clásicas, son, en esta línea de un valor prioritario. Cuando dominamos una lengua, en principio, tenemos la posibilidad de entender y expresarnos, de recibir y emitir mensajes en cualquier área de conocimientos. Las matemáticas son un lenguaje que permite expresar no sólo los fenómenos de la naturaleza sino también los de las Ciencias Humanas. A la hora de seleccionar lo que tenga un carácter más instrumental, recordemos que vale más una idea que una serie de datos, la ley es de más interés que los hechos y son más comprensivas las teorías y las hipótesis que pueden iluminar numerosas leyes.

Lenguajes en los que por supuesto, hay que incluir el plástico, el musical y hasta en ocasiones el del computador.

Desde esta atalaya de la cultura, una educación innovadora no puede ser diseñada exclusivamente bajo el ángulo de la asimilación, más bien debe estar informada bajo el principio de la **comunicación**, en su doble vertiente de la comprensión y la expresión; Aunque el campo de **comprensión** es mucho más vasto, los momentos **expresivos** deben ser como los puntos cimeros de las actividades escolares.

Los fines y objetivos.

El desarrollo interno de la educación, en las circunstancias actuales, obliga también a un planteamiento renovador.



Los fines y los objetivos en el nuevo panorama educativo presentan sus particulares exigencias. La primera es una clara **gradación**. Desde las grandes finalidades de la educación, con las que iniciamos esta exposición, hasta los objetivos precisos que queremos conseguir en cada período escolar, hay toda una gama de metas a alcanzar. Quizá el aspecto más novedoso y que va ganando más rápida difusión, es el de iniciar la programación del trabajo escolar determinando con precisión los **objetivos operacionales**. Sólo cuando se prevé, con la mayor exactitud posible, la conducta y los productos en los que el alumno patentizará lo que **sabe hacer** en cada momento, podremos me-

dir la eficacia de la tarea realizada. Si establecemos que al final del primer curso de un idioma extranjero, el alumno será capaz de utilizar quinientos vocablos, podremos comprobar si se alcanzó o no tal objetivo y hasta si pecamos por exceso o por defecto al establecer esta meta. Aunque naturalmente en otros campos como el estético o el moral, la cuantificación no sea el elemento fundamental y a veces ni siquiera posible. Pero en cualquier caso han de quedar bien precisadas las conductas, en las que el alumno manifestará si se alcanzaron las metas previstas.

Otro aspecto novedoso es la creciente **participación** de la población implicada para determinar los diversos momentos en esa gradación de metas educativas. Las grandes finalidades, como la democratización de la enseñanza, capacitar para el ejercicio responsable de la libertad y la participación en la vida social, preparar para un mundo en cambio o para la paz y la comprensión internacionales, aparecen en las recomendaciones de los organismos internacionales y en los preámbulos de los documentos legales de cada país. Pero esas finalidades últimas deben concretarse a otros niveles nacionales, locales, en el propio centro docente y hasta en el aula. Todos aquellos a quienes afecta la educación —que en cierto modo son todos— deben, en algún modo y momento, intervenir en esta determinación de objetivos educativos.

Las fórmulas varían en los sistemas escolares centralizados o descentralizados, o según los diversos modos de participación, pero del Estado a los alumnos, los profesores y los padres, el entorno social inmediato y las instituciones que reciban "el producto educativo"; todos tienen algo que decir.

En este momento que estudiamos por su carácter de quicio entre niveles educativos, nos interesa destacar entre las grandes finalidades el valor de la **unidad y la flexibilidad del sistema educativo**. Unidad quebrantada en tantas ocasiones, por la falta de un diseño unitario, por la incoordinación vertical entre niveles de enseñanza y por la desconexión horizontal entre las diversas ramas de formación general o profesional. Incoordinación reflejada en las propias estructuras administrativas y en ocasiones por los conflictos entre cuerpos docentes.

La nueva faz de los contenidos educativos.

La renovación de los **contenidos** tiene que ser hecha desde unos criterios fundamentales, para que responda a las demandas de un mundo en cambio.

En primer lugar, el **currículum** ha de ser **integral, equilibrado**. La frase tiene muy diversa significación referida a la educación básica, o a las enseñanzas secundarias, sean generales o profesionales. Sin embargo, de algún modo en todas tiene su aplicación este criterio.

La educación Básica especialmente en su período terminal, para preparar el acceso al estadio siguiente, en sus varias ramificaciones, tiene de alguna manera que precontenerlos, si quiera sea en germen, o al menos facilitar los instrumentos para acceder a ellos. En la educación Básica para que la formación sea integral, han de equilibrarse los aspectos humanísticos y científicos. Cosa que hoy suele acontecer en las programaciones de casi todos los países. Pero no basta ésto, se requiere además una iniciación tecnológica o pretecnológica. Sin ella el conocimiento de las capacidades y preferencias del alumno, su imantación hacia las actividades escolares o profesionales posteriores, queda tarada en su raíz, por falta de información y por un currículum incompleto. La educación integral implica incluir elementos humanísticos, científicos y técnicos. Sin desdeñar los aspectos deportivos, estéticos y morales. Y no olvidemos que la cultura religiosa, en no pocos países se considera parte importante en una formación completa, total.

El principio de la educación integral debe mantenerse, en cuanto aparece el abanico de las enseñanzas postobligatorias, aunque naturalmente aquí su sentido cambie.

Es evidente que las Enseñanzas Técnicas no pueden tener un exclusivo enfoque profesional y menos aún ser planteadas como una especialización y aun superespecialización, que prepare para tareas concretas. Aunque naturalmente está orientada hacia la adquisición de los conocimientos y hábitos requeridos en la vida profesional, desde su comienzo ha de tener una faceta de formación general. La preparación tecnológica irá adquiriendo progresivamente un peso mayor en los grados y cursos

superiores pero nunca debe desaparecer del todo esa formación general, que es la garantía para una eficaz asimilación de las innovaciones tecnológicas y una posibilidad permanente para las futuras reconversiones y promociones en el campo profesional.

Lo mismo acontece con la Formación General o Bachillerato, que debe incluir momentos de orientación e iniciación hacia el mundo del trabajo y hacia las realidades tecnológicas, con las cuales inevitablemente ha de tratar el alumno.

Llegando el momento de las Enseñanzas Secundarias, hay una acentuación en cada rama de lo que se mantenía en equilibrio en la Educación Básica, pero nunca una eliminación total de alguno de esos factores. Este acercamiento, intercomunicación y hasta parcial fusión, según los diversos países e instituciones, entre las enseñanzas generales y profesionales, es otro rasgo innovador reciente. Sólo así podrá cumplir la enseñanza su misión de orientación, reorientación, adaptación y eficacia social.

El sistema educativo español diseñado en la Ley General de Educación de 1970, incluye una subárea pretecnológica en la E. G. B., en su segunda etapa, que comprende alumnos de 11 a 14 años. En el Bachillerato Unificado y Polivalente, el alumno tiene que elegir alguna de las Enseñanzas y Actividades Técnico-profesionales que se le ofrecen. Y en las disposiciones que desarrollan la Formación Profesional, figuran las materias humanísticas y formativas, con un peso aproximado que puede cifrarse en 1/3 del trabajo escolar total.

Al determinar los contenidos de la enseñanza con un enfoque nuevo, se impone un tratamiento **interdisciplinario**. Ya no es suficiente asimilar la cultura elaborada, en síntesis escolares, estructuradas en disciplinas, más o menos definitivamente consagradas. Lo cual no significa la supresión de las disciplinas, sino la integración de los aportes de diversos especialistas. La movilidad del panorama científico ya no permite una mera suma de materias dispares, como elementos distintos, con muy escasa conexión —aparte de figurar una junto a otra en el mismo plan de estudios— y aun a veces rivales.

La unidad del sistema educativo, reclamada

O P O S I C I O N

PROFESORES E. G. B.

Inminente convocatoria (con seguridad en enero, habiendo posibilidad de que se anticipe de forma extraordinaria).

Comience ya a prepararse.

- EN NUESTRAS CLASES ORALES
- O EN SU PROPIA CASA:
 - Estudiando nuestras contestaciones (amplias, sencillas, claras y eficaces, redactadas por Licenciados, Doctores, Inspectores, Profesores de Escuelas de Profesorado de E. G. B. y de Universidad).
 - O, además, recibiendo nuestras guías didácticas para facilitar el estudio (reflejan la marcha de las clases orales y contienen el material complementario que se entrega en las mismas).

Infórmese y adquiera las mejores contestaciones (pregunte a alguno de los muchos que ya las conocen).

ACADEMIA N. POLITECNICA

MADRID-12: Carretas, 27. Teléf. 222 64 93

MADRID-14: Carrera de San Jerónimo, 11. Teléfono 232 75 35

SALAMANCA: Generalísimo, 60. Teléf 21 91 12

por la unidad del discente, del mundo en que vive y de la ciencia que lo interpreta, exige la colaboración de especialistas diferentes.

La articulación de los niveles de enseñanza, que parece ser no sólo título descriptivo, sino el postulado inicial de este simposium, queda rota sin un planteamiento, interdisciplinar. De un modo especial para determinar los contenidos de los cursos finales de educación básica y los primeros del nivel siguiente, así como para diseñar los momentos coherentes entre las enseñanzas secundarias, es imprescindible integrar las aportaciones venidas de varios campos del saber. Sólo así los alumnos alcanzarán una visión más comprensiva y coherente de la realidad. Resulta absurdo que amontonemos informaciones sin estudiar sus relaciones y que esperemos que surja después, espontáneamente en la mente del alumno, una imagen con sentido del mundo y de la vida. Imagen que nosotros no fuimos capaces de elaborar y lo que es más grave, ni siquiera lo intentamos.

Los saltos y discontinuidades a los que estamos acostumbrados cuando se pasa de unos niveles de enseñanza a otros, con su secuela de fracasos y abandonos, pueden y deben ser, si no anulados, al menos reducidos mediante una programación articulada entre las diversas materias, fruto de un trabajo interdisciplinar.

Las reiteraciones a las que estamos acostumbrados, por ejemplo en las explicaciones gramaticales en la lengua nacional, la extranjera, y en su caso, en la lengua clásica, a veces en el mismo curso, implican un despilfarro de tiempo y a veces desconciertan. Con frecuencia se inician los nuevos niveles de enseñanza y aun los cursos, presuponiendo informaciones no alcanzadas, ni aun programadas en el estadio anterior, con la consiguiente desorientación y fallos en el aprendizaje. Los conocimientos que se requieren para impartir una materia no siempre se han dado previamente por culpa de programaciones paralelas y desconexionadas.

Los enfoques sobre problemas actuales, como el medio ambiente, que han de ser iluminados desde ángulos distintos para lograr una honda visión no son factibles sin un tratamiento interdisciplinar.

Los métodos.

Ha sido frecuente que en el momento de pasar de unos niveles de enseñanza a otros, los **métodos** cambien tan radicalmente, que el alumno se encuentre sumergido en un mundo distinto, desconcertante, para el que no se le ha preparado.

Ya es mucho que pase, en algunos sistemas educativos, de un solo profesor que le atiende de una manera personal, con una intención formativa en la educación básica, a diversos profesores con una preocupación centrada preferentemente en sus respectivas disciplinas y bajo modelos didácticos generalmente arrancados de la enseñanza superior.

De un enfoque globalizado, como suele aparecer en los primeros niveles de la educación básica, no hay por qué saltar bruscamente a un planteamiento acusadamente disciplinar. Conviene trazar modelos en donde las **áreas** de los conocimientos, tales como la social-antropológica, la científico-natural o la lingüística, integren y articulen enfoques dispersos, al utilizar **métodos comunes** en las disciplinas afines.

Lo importante en las ciencias sociales es que demos al alumno los instrumentos para **seleccionar**, entender y **valorar** los mensajes. La prensa, la radio, la televisión, el cine, las revistas, los libros, la realidad misma circundante, ofrecen a nuestros muchachos material en cantidad abrumadora. Por ello necesitan adquirir los métodos para **descubrir** la información más valiosa y para **interpretarla** correctamente.

Es curioso que cuando se ha querido unificar a nivel internacional determinados programas de estudios, contra toda previsión, ha sido más fácil llegar al "consensus" en el campo de las humanidades que en el de la matemáticas, pese a que éstas parecen ser terreno ideal para lograr universal asentimiento, sin opción a particulares interpretaciones. Las disputas entre los partidarios de la matemática clásica y de la moderna, ha convertido un tema que parecía resuelto, en campo de graves discordias. En cambio el **enfoque metodológico**, ha permitido subsanar lo que por principio parecía insalvable: Las radicales diferencias histórico-culturales entre los países. La coincidencia a nivel internacional en las ciencias humanas, se ha lo-

grado en parte, al destacar los métodos de **investigación personal**, como momento capital de la enseñanza.

Lo mismo acontece con las ciencias experimentales. Cuando se reúnen los especialistas para programar las enseñanzas en estos niveles, parece haber una casi unánime coincidencia: Iniciar en la **metodología científica**, resulta tan importante como asimilar los contenidos culturales. Aprender a detectar los **problemas**, a diseñar los **experimentos**, a formular **hipótesis**, por sencillas que sean y esperar que la realidad las compruebe o desmienta, es tarea capital para forjar el espíritu científico.

Que la enseñanza está cada día más impregnada de una metodología **heurística**, es sin duda un rasgo de la renovación educativa. Pero también ha habido renovación de los procedimientos genuinamente didácticos. Al creciente deseo de intercomunicación que se da en la adolescencia, especialmente entre los compañeros, debe responder la utilización en el aprendizaje de las virtualidades del grupo como tal, para la adquisición de hábitos y conocimientos, y para estimular la expresión y la comunicación social. De ahí el peso creciente de la **dinámica de grupos**. Desde el pequeño equipo de trabajo hasta los grupos, más amplios, de discusión, existen múltiples posibilidades de utilizar las técnicas de la agrupación como una nueva vertiente didáctica, especialmente en este período que estudiamos, en que la tendencia a la vida social tiene un arranque vigoroso en las agrupaciones espontáneas entre iguales —especialmente la "pandilla" de amigos— que pasan a ser un factor decisivo en la configuración de actitudes y conductas.

Si hubiera que resumir en una sola palabra la nueva frontera metodológica no dudaría en calificarla de **activa**. Todo lo que permita suscitar el interés del joven, comprometer sus energías, hacer que participe totalmente y alcance niveles de **respuesta** eficaz, puede ser incluido como metodología activa. Esta adquiere un valor singular en el momento crítico de la adolescencia, para canalizar su desbordamiento general de fuerzas y para responder a sus anhelos mejores de **autorrealización**, mediante aquellas tareas con las que fácilmente se identifica.

Los momentos **problemáticos** en la enseñanza son más activos que aquéllos en los que se ofrece un saber ya elaborado. El profesor deja su papel relevante, de vía única y detentador del saber, para convertirse en guía y colaborador del trabajo de los alumnos. Saber, en su más alta dimensión, es saber hacer. Y el mejor modo de aprender a hacer, es **haciendo**. Conviene utilizar al máximo las experiencias del alumno, explotar didácticamente todo lo que tiene para él una significación actual, estimular a que con sus conocimientos ilumine, y hasta modifique, la realidad circundante.

La **discusión** de los hallazgos de cada cual, la observación directa de la realidad y el **estudio de casos**, nos permitirá que las energías espirituales, a veces dormidas, distantes del trabajo escolar cotidiano, quedan movilizadas gracias a estos procedimientos activos.

La metodología activa, en sus momentos cimeros puede alcanzar el signo de una verdadera **creatividad**. En las artes plásticas o en la expresión literaria, hay campo para que el sujeto pueda expresarse en plenitud, sin cortapisa alguna, intentando más que la reiteración de patrones didácticos previos, dejar su **huella personal**, su acento inconfundible, en la realidad circundante.

El material. La tecnología.

Desde el ángulo del **material**, si hubiera que resumir las innovaciones que nos parecen más sugestivas para este período, las englobaríamos en dos.

Primera: Utilización de la **tecnología** para acercar y traer al ámbito escolar la **realidad distante**. Con las diapositivas, la televisión en circuito cerrado, el magnetófono o el cine didáctico, se ha pretendido un solo y mismo objetivo: que el alumno contemple y reflexione sobre la realidad. El profesor ya no es el único poseedor de la verdad, ni la palabra el vehículo casi exclusivo en la transmisión de mensajes. Ahora es la realidad misma o al menos su representación, la que es contemplada por el profesor y el alumno. Ambos la estudian, la analizan. El profesor subraya los puntos de mira, suscita los problemas, ofrece los conceptos que permitan interpretarla, estimula la refle-

xión y orienta los pasos hacia los objetivos didácticos que se pretende alcanzar.

La segunda vertiente innovadora en esta, forzosamente limitada, clasificación, es la que pretende ofrecer materiales que permitan la **autoinstrucción**. Los materiales de enseñanza programada, llevada en algunos casos hasta el **computador**, es una prueba de este esfuerzo por acomodar el material al ritmo de aprendizaje de cada cual.

La utilización de la **imagen** en profusión creciente, que a veces llega hasta el abuso, da un nuevo estilo a los textos escolares, fichas y libros de trabajo responden a la nueva línea de facilitar materiales con virtualidades **autoinstruccionales**.

Tendencias en la evaluación.

La **evaluación** ha sido uno de los frentes que han tenido recientemente un cultivo más dilatado y apasionado.

La evaluación hoy se considera como un momento educativo que permite: Medir si se alcanzaron los objetivos, diagnosticar los fallos y reorientar el aprendizaje. La evaluación debe ser a la vez un elemento capital para orientar al alumno, hacia los campos donde sus posibilidades personales tengan más cumplida oportunidad de realización. Frente a la evaluación discontinua que cortaba y aun perturbaba el aprendizaje y se centraba casi exclusivamente en los momentos terminales, hoy gana terreno la evaluación **continua**, en su doble vertiente **acumulativa y recapitulativa**. La acumulativa pretende llegar a una identificación entre aprendizaje y evaluación. Si el aprendizaje se diseña dando oportunidades para una constante respuesta del alumno, estos momentos expresivos, permiten una evaluación acumulativa sin factores perturbadores. La evaluación recapitulativa detecta si los conocimientos y las destrezas han alcanzado los niveles previamente establecidos por los objetivos, al final de los periodos establecidos.

El alumno debe saber, en cada momento, en qué estadio del aprendizaje se encuentra. Saber lo que se sabe es un principio de sabiduría y un instrumento didáctico excepcional. Posiblemente el mayor éxito de la enseñanza pro-

gramada reside en que en todos los pasos del aprendizaje se ha de formular una respuesta y comprobar su acierto o su error. La autoinstrucción que es uno de los ideales educativos y pieza clave en toda personalización educativa, necesita de una constante **autoevaluación**. La heteroevaluación por otra parte imprescindible, debe tender a sancionar y dar garantía, a lo que la autoevaluación ya había puesto de manifiesto.

Organización escolar flexible.

La organización escolar ha de remodelarse de acuerdo con las restantes innovaciones educativas. Sintetizando las que nos parecen de más valor y aplicación para nuestro tema, creemos resumirlas adecuadamente en una sola palabra: **Flexibilidad**.

Flexibilidad en los espacios —maleables, adaptables y polivalentes— del centro docente para adecuarlo a las variadas situaciones educativas. Deben existir grandes espacios para los momentos en los que predomina el valor receptivo de los mensajes: Una exposición magistral, una demostración o una película no tienen por qué estar dirigidas a un escaso número. Resulta más económico destinarlas a grandes auditorios. Cuando pretendemos formar grupos de discusión, en los que todos puedan hablar y participar se reduce el número entre diez y veinte y como máximo a la clase normal. El grupo de trabajo es más pequeño todavía. Y hay que pensar en los espacios convenientes para el trabajo individual. El espacio escolar debe estar diseñado no sólo pensando en los varios tipos de agrupaciones, sino sobre todo en la facilidad para pasar de unas a otras, según los reclame el trabajo y para que el profesorado pueda atender los diversos grupos con la máxima economía de tiempo y eficacia.

Flexibilidad en el mobiliario, diseñado de modo que permita su **fácil desplazamiento** al servicio de estas agrupaciones variadas.

Flexibilidad en el horario escolar. Las rígidas cuadrículas clásicas deben dejar paso a lo que reclame una cuidadosa programación del trabajo escolar y cuando sea posible debe estar de acuerdo con las exigencias de una educación personalizada, lo que implica una **integración flexible** de los grupos. Los mismos alum-

nos no tienen por qué estar incluidos en las mismas agrupaciones, durante los mismos períodos.

La enseñanza en equipo.

Por último, para mejor aprovechamiento de las capacidades, se impone una especialización del personal docente, tanto se trate del profesorado como del personal colaborador. Esta mejor utilización de los recursos y de la preparación de cada cual, obliga a constituir el equipo de enseñantes, en una flexible redistribución de funciones.

Se trata del **"team teaching"** que supera los problemas de una clasificación geométrica del alumnado y de una acumulación innecesaria de tareas distintas por parte del profesorado, llevando hasta sus últimas consecuencias el principio de la división del trabajo, de tanta fecundidad en la sociedad contemporánea.

El impulso renovador de la investigación.

En cualquier caso, para evitar el riesgo de que huyendo de la rutina vayamos a caer en la utopía, para que las críticas a las que tan inclinados nos sentimos todos, no nos empujen demasiado críticamente hacia soluciones precipitadas, cuando no contraproducentes; es preciso que el **bisturí de una cuidadosa investigación** analice y contraste cada una de las nuevas fórmulas propuestas.

En España, por imperativo legal, antes de generalizar las innovaciones educativas, han de ser previamente ensayadas en **centros pilotos, experimentales** u ordinarios, bajo la supervisión de los Institutos de Ciencias de la Educación, que existen en todas las Universidades.

Antes que ofrecer recetas mágicas debemos contrastar, validar, nuestros intentos de solucionar los problemas, mediante un cuidadoso **ensayo y experimentación**, previas. Sólo precedida de una investigación rigurosa, la corriente innovadora podrá resolver o al menos reducir, los magnos problemas planteados por un mundo y una educación en cambio.

El cuadro siguiente, a la vez que presenta una visión panorámica y articulada, invita a la reflexión crítica sobre las innovaciones de más resonancia en la actualidad.

CUADRO DE LAS INNOVACIONES EDUCATIVAS, REFERIDAS A LA ARTICULACION ENTRE LA ENSEÑANZA OBLIGATORIA Y LAS ENSEÑANZAS MEDIAS (1)

En cuanto a los fundamentos de la educación:

- a) Antropológico.—Educación personalizada ()
- b) Sociológico.—Orientación ()
- c) Cultural.—Destacar los conocimientos instrumentales. Aprender a aprender. Principio de la comunicación ()

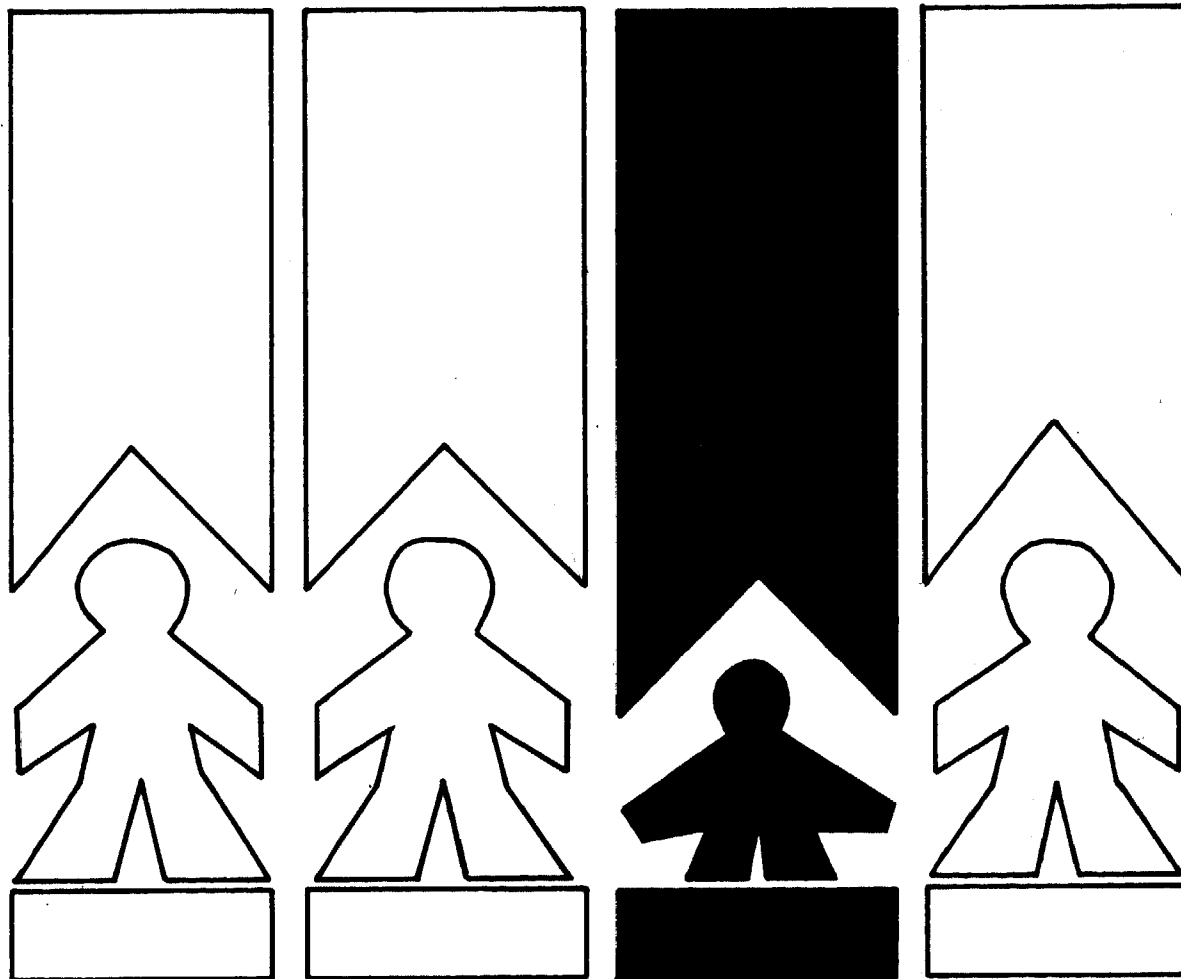
Por su desarrollo interno:

1. Objetivos:
 - Establecer su jerarquía ()
 - Establecer en cada período los objetivos operacionales a alcanzar ()
 - Participación en su determinación de toda la población afectada ()
 - Unidad y flexibilidad del sistema educativo ()
2. Contenidos:
 - Trazar un currículum integral, equilibrado, entre lo científico, lo humanístico y lo técnico... ()
 - Programación interdisciplinar de la enseñanza ()
3. Métodos:
 - Heurísticos llevados a lo didáctico ()
 - Activos ()
 - Creativos ()
 - Dinámica de grupos ()
4. Material:
 - Hacer presente en el aula la realidad distante ()
 - Preparar materiales autoinstructivos ()
5. Evaluación:
 - Continua (acumulativa y recapitulativa) ()
 - Autoevaluación ()
6. Organización Escolar:
 - Flexibilidad en los espacios escolares para las varias agrupaciones..... ()
 - Flexibilidad en el horario..... ()
 - Material escolar móvil ()
 - Team Teaching. ()
7. Investigaciones educativas ()
8. Centros experimentales ()

(1) Pueden valorarse del siguiente modo:

- x x x x Esencial en este período.
- x x x Importante.
- x x Poco importante.
- x Sin interés alguno.

la educación del subnormal



Diseño: Luis F. del Valle

Bajo el título de "LA EDUCACION DEL SUB-NORMAL" se engloba un conjunto de 12 guiones, acompañados de 47 diapositivas y 4 cassettes, en los que se trata de ofrecer una panorámica general de algunos de los problemas a los que debe enfrentarse una rehabilitación integral del subnormal.

Precio: 1.500 Ptas.



SERVICIO DE PUBLICACIONES DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA - Ciudad Universitaria, Madrid-3.

PROBLEMAS PSICOSOCIOLOGICOS QUE PLANTEA EL PASO DE LA ENSEÑANZA OBLIGATORIA A LA ENSEÑANZA MEDIA

Resumen de la conferencia
pronunciada por M. VESTIN.

I.—Unas palabras sobre los adolescentes.

El desfase entre la madurez biológica y la madurez sociopsicológica de los adolescentes se ha acentuado en los últimos tiempos. De un año a otro el desarrollo de un adolescente parece heterogéneo. Al comparar los alumnos adolescentes de una misma clase escolar se comprueba que entre ellos existen grandes diferencias de desarrollo psíquico y de madurez intelectual y afectiva. Los adolescentes ofrecen entre ellos cierta afinidad en la manera de percibir los fenómenos del mundo que les rodea, mientras que sus rela-

ciones con los representantes de otros grupos de edad resultan ambivalentes y conflictivas.

En general los adolescentes en la sociedad son "consumidores" cuando aún no son "productores". No han asumido aún responsabilidades; pero desean intervenir. Las actividades de los adolescentes derivan en parte de su situación intermedia, por un lado ligados aún a la infancia y por otro aproximándose al mundo de los adultos (1). Los sistemas de valores vigentes en la propia familia

(1) Confr. Marta Henricson en *Teenagers and Normes*, Stockholm 1973.

y entre los adultos son discutidos y en general se rechaza todo sistema rígido de valores.

Teniendo en cuenta estas características el ideal sería quizá que la enseñanza pudiera ofrecer cierta diversidad de objetivos, de métodos y de contenidos. Los centros deberían constituir ambientes vitales satisfactorios en los que pudieran manifestarse las verdaderas aspiraciones de los jóvenes.

II.—Observaciones sobre la situación de los centros docentes en el medio social.

1.—La aceleración en la evolución de las ciencias y de las tecnologías ha ocasionado una especie de ruptura entre las generaciones ("generation gap") que es diferente del clásico "conflicto generacional". Margaret MEAD da una idea de las consecuencias de este fenómeno en su libro *Culture and Commitment, A study of the Generation Gap 1970*. Esta idea puede resumirse así: En épocas antiguas, de evolución lenta, los jóvenes lo aprendían todo de sus mayores. Posteriormente vino una época durante la cual jóvenes y adultos aprendían de las personas de su misma edad. Ahora entramos en la época de la cultura "prefigurativa" en la que los jóvenes imaginan mejor que los adultos lo que será el futuro probable. Si esto es así, no puede resultar sorprendente la falta de entusiasmo de los jóvenes por las instituciones escolares que les ofrecen los adultos.

2.—Los adolescentes se hallan sometidos a la intensa publicidad de una sociedad de consumo; sienten la inseguridad del mercado laboral; tienen conciencia de la injusta repartición de los recursos y de los productos. Es necesario que los educadores estén atentos a los sentimientos, ideas y aspiraciones de los jóvenes. Es preciso que la escuela sea una "punta de lanza hacia el futuro", según la expresión de Olaf Palme ("Aspearhead aimed at the future").

3.—El "capital" que en conocimientos, energías y relaciones proporciona la enseñanza permite a cada uno desenvolverse mejor en la vida (aunque este "capital" no sea suficiente). Pero también pueden suscitarse a través de la propia enseñanza competiciones egoistas por los puestos más atractivos. Cierta tipo de educación puede aumentar las desigualdades en lugar de disminuirlas. También es cierto que la educación produce un enriquecimiento cultural que contribuye a "cambiar la vida". Pero, habida cuenta de la limitación de los recursos de que dispone el sistema educativo, ¿podrán adquirir todos esos bienes culturales?

Una cuestión a discutir se refiere a la idea de "igualdad de oportunidades" en educación en vista de las diferencias que manifiestan los alumnos en sus intereses y en sus posibilidades de trabajo. ¿No sería necesario reconocer el "derecho a la diferencia" en la educación? ¿Podría encontrarse la solu-

ción en el sistema de "unidades capitalizables", "créditos" o "módulos" tanto en la enseñanza general como en la formación profesional?

En estas circunstancias quizá fuera una buena solución la educación permanente ("recurrent education") que permitiese combinar la actividad profesional con los estudios en un centro docente (incluida la Universidad). Este tipo de educación alternada podría influir tanto en el trabajo escolar como en el profesional. Por otra parte esta idea de educación permanente es perfectamente lógica en una sociedad que está progresando tan rápidamente como la nuestra.

Queda, sin embargo, en pie el problema de la necesidad de dotar a los alumnos durante el periodo de escolaridad obligatoria de un número suficiente de conocimientos y de una base educativa que les permita hacer una elección de acuerdo con el rumbo que deseen dar a su vida.

4.—Son conocidas las críticas hechas desde el punto de vista sociológico al sistema educativo. En febrero de 1974 se publicó un voluminoso informe como consecuencia de un proyecto de investigación titulado *La escuela y la comunidad* (2.º informe: *La comunidad escolar y el trabajo interno de los centros docentes*, por Callewaert y Nilsson del Departamento de Sociología, Universidad de Lund. Director científico: Joachim Israel).

Las conclusiones prelimi-

nares de este grupo de investigadores destacan que, en el marco escolar, la temprana agrupación de los alumnos por niveles prepara la selección futura. La correlación entre estos grupos y las categorías socioprofesionales es clara. En definitiva, para el equipo investigador, la institución escolar no ejerce en modo alguno un efecto nivelador compensatorio de las diferencias sociales.

5.—Entre las consecuencias del desarrollo de la sociotecnología merece especial mención la evolución del papel de la familia y la participación del hombre y la mujer en las responsabilidades familiares y sociales.

En el mismo orden de ideas puede situarse el problema del empleo del tiempo libre y la educación para el ocio, así como el desarrollo de todos los rasgos de la personalidad de los alumnos. Estos temas y algunos más podrían estudiarse bajo la rúbrica *Educación y socialización*.

6.—La propia estructura de las instituciones escolares tendría que ser revisada en relación con la prolongación de la escolaridad obligatoria que alcanza la edad de la pubertad. En muchos casos se sigue tratando a estos alumnos como si fueran niños.

Muchos piensan que la participación en la gestión y en la evolución del centro escolar pondría en juego cualidades como la salud (vitalidad y resistencia), inteligencia (aptitud para percibir las

relaciones, utilizar esquemas y símbolos, aprovechar las experiencias), empatía (capacidad de comprensión, a la vez intuitiva e imaginativa, de las reacciones, necesidades, esperanzas y aspiraciones de los demás), autonomía (afirmación propia, capacidad para desenvolverse en situaciones en los que la propia estimación esté expuesta a algún riesgo), discreción (reconocimiento y valoración de las consecuencias de una acción) y creatividad (aptitud para romper con la rutina y encontrar nuevas soluciones).

Pero la revisión de las estructuras escolares nos lleva directamente a otro gran tema: el de la formación del profesorado.

III.—Problemas de evolución de las instituciones escolares.

En el estado actual de la cuestión, la ayuda mutua entre los alumnos y la libertad de los profesores para el empleo de métodos nuevos están limitadas por "el efecto del sistema" y la estructura de los planes de enseñanza.

Convendría:

— que los alumnos pudieran tener acceso a una amplia información sobre los estudios y las posibilidades que ofrezca el mercado laboral.

— que pudieran examinar y comprender el funciona-

miento de la comunidad local mediante visitas y entrevistas.

— que aprendan a hacer un examen crítico de las informaciones recibidas y de sus fuentes.

— que resulten capacitados para analizar los factores que influyen en la toma de una decisión y evaluar las probabilidades de éxito.

— que aprendan a autoevaluar sus trabajos.

Sería igualmente beneficioso que cada alumno, después de haber recibido el informe de orientación, dispusiera de varias alternativas posibles. Esto exigiría una organización escolar flexible, por "módulos" o "unidades capitalizables".

EDITORIAL EVEREST

AREA DE PROMOCION RELIGIOSA

APROBADOS POR LA COMISION EPISCOPAL DE ENSEÑANZA Y POR EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA



PRIMERA ETAPA

FICHAS DE FORMACION RELIGIOSA 1.º ...	97
FICHAS DE FORMACION RELIGIOSA 2.º ...	108
FICHAS DE FORMACION RELIGIOSA 3.º ...	113
FICHAS DE FORMACION RELIGIOSA 4.º ...	124
FICHAS DE FORMACION RELIGIOSA 5.º ...	113

SEGUNDA ETAPA

HISTORIA DE LA SALVACION 6.º	106
FICHAS.....	133
HISTORIA DE LA SALVACION 7.º	128
FICHAS.....	135
HISTORIA DE LA SALVACION 8.º	135
FICHAS.....	135

OFRECEMOS TAMBIEN TODAS LAS AREAS, LIBROS DE CONSULTA Y FICHAS DE TRABAJO, CALIDAD PEDAGOGICA Y DE IMPRESION, BUENOS PRECIOS Y UN ESMERADO SERVICIO A VUELTA DE CORREO

CASA CENTRAL Y FACTORIA

Carretera León-Astorga, km. 4,500; Apartado 339; Teléf. 22-01-04 (4 líneas). Telegramas "EVEREST" - LEON (España)

DELEGACIONES EVEREST

DELEGACION MADRID: Santa Teresa, 10; Teléf. 419-11-91 - 419-18-06 - DELEGACION BARCELONA: San Andrés, 368; Teléf. 359-63-36 - DELEGACION SEVILLA: Pasaje Virgen de la Consolación, 12; Teléf. 27-70-38 - DELEGACION GRANADA: Emperatriz Eugenia, 40; Teléf. 27-05-39 - DELEGACION VALENCIA: Luis Oliag, 68; Teléf. 27-77-53 - DELEGACION ZARAGOZA: Don Alonso de Aragón, 5; Teléf. 33-11-99 - DELEGACION BILBAO: Iturriaga, 100; Teléf. 33-51-94 - DELEGACION CANARIAS: Galo Ponte, 8. (Las Palmas); Teléfono 24-81-13

LA REESTRUCTURACION DE LAS ENSEÑANZAS POSTOBLIGATORIAS

Resumen de la conferencia de M. Pierre
VANBERGEN

Recogido del Doc. CCC/EGT (74) 23 del
Consejo de Europa

Objetivos de la enseñanza para el grupo de edad 16-19 años.

El autor, después de recordar las variaciones en el desarrollo fisiológico y afectivo, concluye que se ha producido un "fenómeno juventud" que debe ser examinado y caracterizado. La posición marginal de los jóvenes de 16 a 19 años que no se han integrado, como antes, desde los 14 años en el mundo de los adultos confiere a este grupo las apariencias de una clase social con un sistema de valores y una subcultura propias. Cuando se ven las instituciones escolares como un medio artificial y ajeno acaban por convertirse en el reino del aburrimiento, de la desgana, de la agitación y de las protestas más o menos violentas.

"La sociedad, pluralista de hecho, no se atreve a sacar las últimas consecuencias de esa premisa..." "El resultado es que exige a los jóvenes independencia, responsabilidad y autonomía sin darles los medios para conquistarlas".

Si la enseñanza obligatoria debe ayudar al niño para que llegue a ser un "adulto", este objetivo tendrá que proyectarse sobre las **estructuras de la enseñanza**.

¿Qué es un adulto?.

Lo que hoy día caracteriza el comportamiento adulto en una sociedad cuyo ritmo de evolución se acelera y en la que los conocimientos son rápidamente superados y la cultura se presenta más como un quehacer que como un sistema de referencia, sería:

- la capacidad de tomar decisiones;
- la aptitud para elegir entre varias posibilidades;
- El aumento del sentido de responsabilidad personal (autenticidad y autonomía);
- la capacidad de innovación y la aptitud para servirse de las técnicas;
- la combinación de cualidades que pueden parecer difícilmente conciliables como son independencia y espíritu de cooperación; especialización profesional y curiosidad por todos los problemas actuales; apertura al cambio y coherencia consigo mismo.

Para alcanzar estos resultados es preciso que la enseñanza adopte formas extraescolares "tanto en lo que concierne a las relaciones con el mundo exterior como en lo relativo a la organización interna, los métodos y la gestión".

Relaciones con el mundo exterior.

Para que las instituciones docentes puedan establecer una serie de enlaces con el medio económico y social sería necesario que los representantes de la comunidad social participasen en los principales aspectos de la vida escolar y de la formación profesional y que se pudiesen utilizar los recursos educativos exteriores a los centros.

Organización interna.

Esta organización debería ser de tal naturaleza que permitiese a los alumnos elegir en parte sus estudios (Pedagogía de la opción y el contrato). Esto supone establecer un sistema de opciones y la posibilidad de consultar a per-



sonas competentes sobre todos los problemas del estudiante (orientación personal, escolar y profesional). El sistema de clases podría sustituirse por una organización a base de grupos de trabajo constituidos en torno a actividades determinadas, con un sistema de "módulos" o "unidades capitalizables" que puedan dar lugar a "créditos".

Métodos.

Deberán permitir la utilización de todos los medios de información. "Lo que parece esencial es promover una enseñanza que coloque a los alumnos ante problemas... para cuya solución sea preciso desarrollar formas de comportamiento que impliquen creatividad y ejercicio de la responsabilidad".

Los estudiantes (16-19 años) deberían participar en la gestión de los establecimientos docentes.

La cultura como método.

"Educar consiste en ayudar al alumno a construirse una personalidad autónoma... La educación auténtica se presenta como una liberación" con todo lo que esta palabra implica de "dominio de sí mismo, conocimiento de las propias tendencias y motivaciones, así como de actitud crítica y de aptitud para tomar medidas en relación con las normas sociales". La indispensable coherencia no debe degenerar en rigidez ni cerrazón. "El dejar hacer (laissez-aller) no es liberador". Por otra parte, los "modelos" son necesarios, pero si se quiere que la cultura escolar no resulte opresiva, debe ser "un método para abordar y resolver problemas" y no un todo acabado y completo que se impone exigiendo un respeto conformista. Todo esto exige flexibilidad de las estructuras educativas.

¿Debe formar parte de la escolaridad obligatoria la enseñanza al grupo de edad de 16-19 años?

Después de una etapa en la que se aspiraba a implantar la escolaridad obligatoria hasta los 18 años, asistimos ahora a un neto retroceso de esta tendencia. Este retroceso es el resultado del crecimiento de los gastos de enseñanza que parecen alcanzar un porcentaje

de los presupuestos nacionales difícil de sobrepasar por el momento. También han influido en este retroceso, las decisiones tomadas para incrementar la educación preescolar y suplir algunas insuficiencias cualitativas de la enseñanza media de segundo ciclo.

Por otra parte las reacciones de un sector de la juventud hacen dudar del valor de una prolongación de la escolaridad a tiempo completo para todos.

Quizá estemos en los umbrales de una nueva política educativa que, sin dejar de afirmar el derecho a la educación, pueda ofrecer a los jóvenes de más de 16 años diversos tipos de formación.

Los alumnos de 16-19 años. La igualdad de oportunidades y el desarrollo de la persona.

Los alumnos no deberían desembocar en la formación profesional como consecuencia de un fracaso al intentar acceder al sistema general. Esta educación general, por otra parte, va a depender en el futuro cada vez más de la forma como se acometa un estudio que del contenido de ese estudio y los centros docentes tendrán que adaptarse a esta nueva óptica.

La igualdad de oportunidades puramente formal, si no cambia el sistema, desemboca en una selección meritocrática. Parece más auténtica la idea del desarrollo de la persona. Por otra parte, para muchos jóvenes el "saber" no es por sí mismo "liberador". Lo es mucho más un método que permita construir, reconstruir y completar un saber válido.

La pedagogía del aprendizaje deberá sustituir a la pedagogía de la enseñanza con todo lo que esto implica en cuanto a métodos (individualización), al papel del profesorado y nuevas concepciones de los edificios y del equipamiento.

En conclusión, para que la institución escolar forme ciudadanos, es necesario que establezca verdaderas estructuras de "participación". Para restituir a la escuela su fuerza liberadora hay que hacerla aceptable y capaz de desarrollar la autonomía personal de los alumnos a la vez que los prepara para la vida de la comunidad.

Un juego de niños.

Enseñar a leer y a escribir es un juego de niños. Gracias al Sistema Palau que Anaya pone a disposición de los educadores.

El Sistema Palau, basado en los principios universales de la fonética silábica, es el único método experimentado que proporciona simultáneamente

y de forma sencilla y clara el aprendizaje de la lectura y la escritura.

Con el mínimo esfuerzo, tanto del profesor como del niño, éste aprende a leer y escribir jugando, mediante el manejo de barajas, cartillas, cuadernos y juegos complemen-

tarios de aprendizaje.

Con el Sistema Palau aprender a leer y escribir es, por fin, un juego de niños.

EDICIONES ANAYA.
Luis Braille, 4-Salamanca.
Iriarte, 4-Madrid-28.

anaya El auxiliar de clase.



Seminario

Ponencia a):
Problemas de orientación del alumno de Enseñanza General Básica hacia el Bachillerato o hacia la Formación Profesional.

Miembros de la Ponencia

- D. José Ramón Pascual Ibarra
- D. Victoriano Palacios Sáez de Utruri
- D. Pedro Sáez Solbes
- D. José L. Ramírez Sádaba.

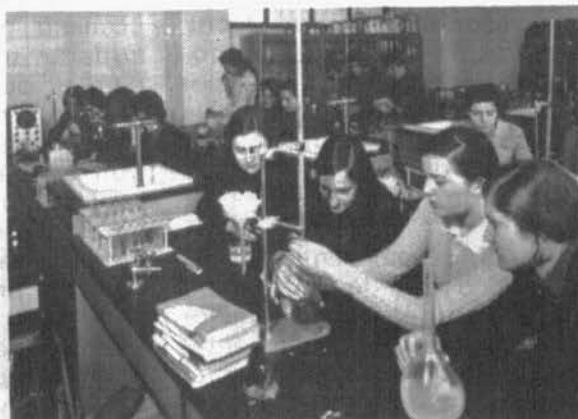
Conclusiones y recomendaciones.

Como afirmación de principio se estima que, un buen Servicio de Orientación es el mejor, si no el único, procedimiento adecuado para rea-

lizar la necesaria selección y clasificación —no clasismo— de los alumnos al paso de un nivel a otro del sistema educativo. Para ello es necesario que al término de cada período se ofrezcan al alumno las vías suficientes para poder dirigirse al tipo de actividad más de acuerdo con sus aptitudes e intereses. De no existir tales cauces es evidente que carecería de sentido hablar de orientación, y la falta de posibilidades, o escaso atractivo de las disponibles, llevaría inevitablemente, en los niveles más elevados, con el pretexto quizás de una pretendida democratización de la enseñanza, a una peligrosa masificación igualitaria, la cual dará origen como consecuencia de la pérdida de calidad, a colocar barreras selectivas, que, por una parte, puedan ser injustas por tardías, y, por otra, causa de seguras frustraciones de ya muy difícil remedio.

a) Se considera, por tanto, imprescindible la implantación y funcionamiento de un Servicio de Orientación en la segunda etapa de la E. G. B. Dicha orientación se entiende como un proceso continuo, unido a un proceso selectivo, que se preocupa de:

1. Orientación personal.—Su finalidad es procurar que el alumno se incorpore decididamente al grupo de trabajo del Centro y tome parte activa en su formación.



Problemas de Continuidad y Articulación entre la Enseñanza Obligatoria y la Secundaria de 2.º Ciclo

2. Orientación escolar.—Suscitar y despertar hábitos mentales y operativos en orden a desarrollar en el alumno todas sus capacidades intelectuales y volitivas.

3. Orientación vocacional.—Al término de la E. G. B. como resultado de los informes recogidos y de los estudios realizados, se podrá estar en condiciones de emitir un informe com-

pleto, esto es, un *consejo orientador* en orden a los estudios ulteriores del alumno.

Este consejo orientador deberá tener en cuenta:

— Las propias características personales del alumno.

— Las exigencias sociales y necesidades profesionales del país, o sea, en definitiva, las posibilidades futuras de empleo.

b) Para dar un sentido eficaz a esta función orientadora se requiere que, tanto los padres como la sociedad en general, estén ampliamente informados de las posibilidades que se ofrecen a sus hijos a la salida de la E. G. B. Al propio tiempo, será preciso que los centros de Formación Profesional ya existentes se vigorizen adaptándolos a las necesidades actuales y que se creen otros de acuerdo con las exi-

gencias de las nuevas técnicas de la moderna tecnología. Estas salidas profesionales gozarán, además, de la consideración social y del standard de vida que les corresponda.

c) En cada Centro de E. G. B., o por lo menos en cada área geográfica, funcionará un Gabinete de Orientación. Estará formado por el equipo de profesores y asistido por:

- Tutor
- Psicólogo
- Médico
- Pedagogo con titulación universitaria
- Asistente social
- Asesor religioso

Para realizar el proceso de orientación, y llegar a la formación del consejo final, se servirá de la información adquirida a través de:

- Expediente académico
- Pruebas psicotécnicas
- Diagnósticos médicos
- Entrevistas personales con los alumnos
- Contactos de información a los padres y de colaboración en el proceso.

d) **Grado de vinculación del consejo orientador.**—Como tal consejo, es obvio que no puede ser estrictamente vinculante, porque entre otras razones atentaría contra el principio de libertad. Pero también es verdad que dicho informe deberá tener un papel importante. Por eso, en el caso de que el alumno (o sus padres) pretendiera continuar sus estudios en una línea no coincidente con el dictamen del

consejo orientador, deberá superar unas pruebas suficientes por las cuales acredite un grado de preparación y capacidad para poder seguir tales estudios con aprovechamiento. Estas pruebas se elaborarán y juzgarán por comisiones mixtas constituidas por profesores de E. G. B. y del centro al que el alumno pretende acceder. En dichas pruebas se tratará de detectar, no sólo los conocimientos adquiridos, sino también, y quizá primordialmente, las posibilidades reales de cursar satisfactoriamente estudios en la línea elegida.

e) **Incidencias de la estructuración de E. G. B., Bachillerato y Formación Profesional.**—En la situación actual, estimamos que, en general, la mayoría de los alumnos que terminan los cursos de E. G. B. pretenderán dirigirse al Bachillerato (Ver Artículo 20 de la Ley General de Educación), entre otras razones por el atractivo social que todavía sigue teniendo el título de Bachiller, y los naturales deseos de procurarse un mayor nivel económico y funcional. Por eso, aunque en la E. G. B. se haya organizado un incipiente y meritorio servicio de orientación, no rinde por el momento la eficacia que debe tener.

Por el carácter de unidad que la Ley General de Educación presenta, y teniendo en cuenta la necesidad de que cada etapa educativa cumpla la finalidad que le es propia, sería deseable que esta tarea orientativa se extendiera a todos los niveles, realizándose

de esta forma una selección (en lo posible, autoselección), en beneficio tanto del alumno en concreto como de la sociedad en general.

Ponencia b):

Bases en que debe apoyarse la eficaz selección del Alumnado.

Miembros de la Ponencia.

- D. Juan Iglesias Marcelo
- D. José María Cacielles Aguadé
- D. Jesús Gea Peinado
- D. Pablo Rubiés Baldomá

1. De acuerdo con lo establecido en la Ley G. de E. (art. 20, 3) el título de Graduado escolar es condición necesaria y suficiente para el acceso al Bachillerato.

2. La eficaz selección del alumnado debe realizarse, en consecuencia, en el proceso mismo de la E. G. B. y, con una significación más acentuada, en las pruebas flexibles terminales de 8.º curso.

3. En el proceso de evaluación continua en la 1.ª etapa, el finalizar el 5.º curso de E.G.B., se hará especial hincapié en el dominio de las técnicas instrumentales exigibles para iniciar con probabilidades de éxito la 2.ª Etapa.

En función de los objetivos mínimos a alcanzar en el 5.º curso, debería ofrecerse a los centros un amplio banco de items de comprobación, entre los cuales cada centro podría optar, para su utilización como instrumentos de evaluación.

Consideramos objetivos imprescindibles: dominio lector, capacidad de expresión oral y escrita, cálculo y razonamiento matemático.

4. Para la preparación de las pruebas flexibles de 8.º curso, deben tenerse en cuenta los objetivos mínimos exigibles a un Graduado Escolar. Estos objetivos mínimos operarán como supuestos básicos para el Bachillerato. Estimamos que una Comisión mixta de expertos en E. G. B. y en Bachillerato deberían determinar tales objetivos mínimos.

5. Las Pruebas flexibles de 8.º curso deben estar compuestas de dos sectores o partes: una parte común, referida a los objetivos mínimos que garantice unos resultados homologables; y otra parte diferencial que responderá a las particularidades de la programación de cada centro y grupo de profesores; la suficiencia estará en función de la parte común de la prueba; la calificación está en función de la parte diferencial.

6. Estamos convencidos de que la incidencia de los factores socio-económicos sobre el rendimiento escolar es muy fuerte. Existen desventajas sociales que, tanto en la salida como en el transcurso de la E. G. B., obstaculizan gravemente el proceso normal del aprendizaje escolar, (ausencia de educación preescolar, desventajas familiares, carencia de ambiente cultural, menores estímulos para el desarrollo intelectual, bagaje lingüístico deficiente,

absentismo escolar temporal por motivos laborales, agrícolas, etc.). Para que la selección escolar con vistas al acceso al Bachillerato se realice en una exigencia de igualdad de oportunidades, es imprescindible arbitrar un sistema de compensaciones de tales desventajas.

7. Entre los factores de compensación para los alumnos procedentes de medios más deprimidos, debe contar la institucionalización de la enseñanza preescolar (párvulos).

8. Entendemos que las capacidades intelectuales, como datos aislados resultantes de la aplicación de pruebas psicométricas, no deben tenerse en cuenta como criterios de selección.

Ponencia c):

El paso de la Educación General Básica al Bachillerato: coherencia entre ambos niveles educativos.

Miembros de la Ponencia:

- D. Julio Calonge
- Doña Ana M.ª González
- D. Manuel Villaplana Persiva
- Doña M.ª Trinidad Crespo Alvarez.

Conclusiones y Recomendaciones

El grupo de trabajo es consciente de la coherencia existente entre ambos niveles y comprende que el paso de la E. G. B. al Bachillerato debe hacerse en condiciones tales que, el alumno apenas

experimente choque en el paso de una situación docente a otra.

Examinados los cuatro puntos, objetos de estudio, el grupo considera que le es más fácil elaborar sus ideas sobre estas cuestiones, estableciendo el siguiente orden:

- a) Programación coherente entre ambos niveles.
- b) Articulación de contenidos de las diversas áreas.
- c) Requisitos para el paso de uno a otro nivel.
- d) Atención especial al alumno que acceda con preparación insuficiente.

Considerando las interferencias que se producen entre los puntos a) y b), se estima conveniente tratarlos conjuntamente.

a) y b) PROGRAMACION COHERENTE DE AMBOS NIVELES Y ARTICULACION DE CONTENIDOS DE LAS DIVERSAS AREAS.

Entendemos que deben estudiarse: **CONTENIDOS Y METODOS.**

CONTENIDOS: Aunque los niveles con que se debe terminar la Enseñanza Media debieran ser los adecuados para que el alumno inicie los estudios universitarios sin dificultad. *Necesariamente*, dichos contenidos parten de los del período de la enseñanza obligatoria.

La educación General Básica tiene unos contenidos que continuarán en el Bachillerato; otros, habrán sido sólo tratados, en parte, en la



classiques hachette

TEXTES DE CIVILISATION EN FRANÇAIS FACILE

on en parle aujourd'hui  **la chanson**
française aujourd'hui  **la vie**
politique en France  **la Bretagne**
 **cuisine facile**  **connaître le**
cinéma français 

des objets, des chansons, des gens, des images,
toute la vie française
actuelle,
authentique...

dans des textes écrits en français simple...
simple comme bonjour.

Sociedad General Española de librería S.A.
Evaristo San Miguel 9 MADRID 8

E. G. Básica; finalmente, la E. Media posee unos contenidos que le son específicos y propios. Respecto a los primeros (Lengua materna, Matemáticas, Idioma moderno, etc...) la ampliación en la Enseñanza Media... será sobre la base fundamental de la *continuidad*. En cuanto a los segundos (Geografía, Historia, etc...) exigirán una ampliación y generalización, los últimos (Filosofía, Química, etc...) son del logro exclusivo de la E. Media.

MÉTODOS: En la articulación entre la enseñanza obligatoria y la E. Media es tanto o más importante la cuestión de los métodos que la cuestión de los contenidos. Es característico de la E. Media llegar a conseguir en los alumnos el nivel de abstracción adecuada, el adiestramiento en sistemas inductivos y deductivos, así como las generalizaciones imprescindibles para comprender la estructura de la ciencia moderna. Dada la necesaria coherencia de los dos niveles, los últimos cursos de la E. General Básica deben pretender ir acomodando la inteligencia del alumno a estas exigencias posteriores, de manera que haya continuidad y no ruptura. Independientemente, los especiales matices de cada nivel exigirán un tratamiento metodológico característico.

c) REQUISITOS PARA EL PASO DE UNO A OTRO NIVEL.

Pensamos que la E. Media es un grado abierto a todos los poseedores del título de Graduado Escolar, ya que la

E. Media es un nivel que de *modo natural* sigue a la enseñanza obligatoria. El que se logren las metas del Bachillerato descansará, en parte, en la garantía con que se expida el mencionado título de Graduado Escolar. Como la enseñanza obligatoria no puede establecer más limitaciones y controles en su normal desarrollo que los que se fundamentan en las propias limitaciones del alumno, será necesario que la garantía que merezca el título de Graduado Escolar se base en la capacidad del docente, la evaluación satisfactoria del centro y en las orientaciones que por el Departamento se les faciliten para la realización de la prueba final establecida.

Importancia excepcional tiene la *Orientación escolar* de doce a dieciséis años. Por consiguiente, junto con el título de Graduado Escolar, a la Enseñanza Media llegará una *ficha-resumen* de orientación, con juicio personal *resumido* del profesorado de E. G. Básica, respecto a cada alumno.

Debe mantenerse inflexibilidad en cuanto a la *edad mínima* de catorce años cumplidos en el año natural para iniciar la Enseñanza media.

d) ATENCION ESPECIAL A LOS ALUMNOS QUE ACCE- DAN CON PREPARACION INSUFICIENTE.

Teniendo en cuenta que el grupo considera el Bachillerato como una enseñanza abierta a los poseedores del

título de Graduado Escolar, estima que la *atención especial* debe ejercerse de tal manera que este título no se conceda con preparación insuficiente, debiendo arbitrarse en la E. General Básica los medios adecuados de que hemos hablado en el apartado c). No obstante el Bachillerato es una enseñanza voluntaria en la que cada curso es posible establecer un control que impida el paso al siguiente; dispone, pues de medios adecuados para retener a los alumnos allí donde no demuestren conocimiento o capacidad suficiente.

Ponencia d):

Relaciones entre el Bachillerato y la formación Profesional con vistas a facilitar la readaptación de los alumnos.

Miembros de la Ponencia

- D. Francisco Sevilla Benito
- D. Demetrio Díaz Sánchez
- D. Miguel Alcalá Colombrí
- D. José Gregorio Martín Moreno.

Conclusiones y Recomendaciones

Desde la perspectiva española, cuyo sistema educativo cuenta con la reciente regulación de un conjunto de Enseñanzas de Formación Profesional simultáneas con los demás niveles educativos a partir de la Educación General Básica, que constituye su enseñanza obligatoria, los miembros de esta ponencia formulan las siguientes reco-

mendaciones de carácter general:

Primera: El desarrollo actual de la sociedad exige un nivel de formación general cada vez mayor a la totalidad de los individuos. Por otra parte, el ejercicio profesional precisa igualmente, cada vez más, de una formación científica de base; en consecuencia, existe una clara necesidad de acercar estos dos aspectos. La formación general (Bachillerato clásico) y la Formación Profesional tienden a un paralelismo, no sólo cronológico, sino también en cuanto a contenidos, al menos hasta donde sea factible dada la peculiaridad de las enseñanzas profesionales.

Segunda: Al menos en el momento actual de desarrollo socioeconómico de nuestro país, y ello parece aplicable a otros países en condiciones similares, se considera acción prioritaria conseguir que un elevado número de alumnos se dirijan desde la Enseñanza Obligatoria (E. G. B.) a la Formación Profesional, e incluso posteriormente, antes o después de terminar sus estudios de Bachillerato. Por todo ello, se considera urgente la creación y dotación del mayor número posible de Centros de esta clase.

Tercera: Como uno de los medios para garantizar la coherencia ya recomendada, y como forma de contribuir a paliar el posible déficit de puestos escolares de Formación Profesional, se considera conveniente la coexistencia de enseñanzas de Bachillerato clásico con los de

Formación Profesional de Primero y Segundo nivel en los Centros de Bachillerato. Las Secciones de Formación Profesional en Centros de Bachillerato y los Centros Politécnicos permitirán un más racional aprovechamiento de las instalaciones y recursos humanos, contribuyendo a deshacer la oposición psicológica del alumnado y familias en los casos de abandono del Bachillerato por paso a la Formación Profesional.

Cuarta: Tanto al realizar las programaciones del Bachillerato, como en el caso de las correspondientes a la Formación Profesional simultánea a dichos niveles, se deberá procurar conseguir la mayor coherencia en cuanto a contenidos y niveles mínimos, con el fin de que las readaptaciones en uno y otro sentido sean lo más fluidas posibles.

Concretamente la programación del Bachillerato deberá garantizar el cultivo de enseñanzas y actividades técnico-profesionales, como medio de motivación y de detección de posibles capacidades para la Formación Profesional. Igualmente deben tener especial relieve las técnicas de expresión gráfica y los aspectos experimentales de las Ciencias. A poder ser, estas enseñanzas y actividades deberán aparecer en el currículum en el primer curso del Bachillerato, como factor de posible orientación hacia la Formación Profesional de los alumnos que no continúen estos estudios.

Por similares razones, la

programación de la Formación Profesional del nivel simultáneo al Bachillerato, deberá conseguir en las materias de formación general común la mayor coherencia posible con los contenidos de por lo menos el primer curso de Bachillerato.

Quinta: Se considera imprescindible el establecimiento de un sistema ágil de adaptación y convalidaciones que garantice, con el máximo automatismo posible, la incorporación de los alumnos que de los estudios de Bachillerato pasen a la Formación Profesional del nivel simultáneo. Las materias de igual o similar contenido evaluadas positivamente en Bachillerato, deberán ser convalidadas automáticamente; en el caso de materias cursadas pero no superadas, se podrá recurrir a una prueba que permita, caso de ser superada, dar validez a la escolaridad. Recíprocamente, los titulados de Formación Profesional de Primer grado deberán poder incorporarse al Bachillerato, dado que esta enseñanza no dedica más que parte del tiempo docente al desarrollo de materias de Formación General, no parece que las convalidaciones puedan alcanzar más allá de la totalidad o parte del primer curso del Bachillerato.

Mientras exista la actual necesidad de especialistas procedentes de la Formación Profesional de Segundo grado, parece recomendable agilizar el acceso a ella permitiendo su incorporación a los alumnos de Bachillerato, aun cuando no hayan culminado estos estudios.

INFORME DEL GRUPO FRANCOFONO

Como quiera que en otros simposios anteriores se ha tratado ampliamente de los problemas de la enseñanza primaria y de las enseñanzas medias del segundo ciclo (alumnos entre 16 y 19 años de edad), el interés del Consejo de Europa se dirige ahora hacia la fase intermedia y se plantea el problema de "la articulación entre la enseñanza obligatoria y la enseñanza secundaria".

Este informe se divide en cuatro partes:

1. Análisis de las situaciones.
2. Proceso de orientación.
3. El problema de la continuidad en los ciclos de enseñanza.
4. Reflexión sobre la discontinuidad entre el primer ciclo y el segundo.

1. Análisis de las situaciones.

Al analizar las situaciones se constata que:

a) La duración del período de enseñanza obligatoria es variable según los países y termina en edades diferentes que oscilan entre los 12 y los 18 años.

b) En la mayoría de los países existen, incluso en el primer ciclo, vías diferenciadas.

El análisis ha conducido al grupo de trabajo a colocarse en una perspectiva evolutiva que responde más bien al papel del primer ciclo y a su misión fundamental de orientación. Parece, en efecto, que en Europa, e incluso en el mundo entero, el primer ciclo debe organizarse a base de un tronco común, o todo lo más con opciones muy semejantes, dejando para lo más tarde posible la toma de decisiones definitivas. Debe organizarse de modo que proporcione a todos los alumnos el máximo de oportunidades.

2. Proceso de orientación.

El sistema escolar tiene por objetivos, no solamente instruir y educar; sino también dar ocasión a que cada alumno pueda desarrollar todas sus capacidades; por esto debe conceder un lugar preponderante a la orientación particularmente en el primer ciclo, aunque también en el segundo.

Cualquiera que sea el nivel a que se efectúe debe ser objeto de una preparación prolongada y cuidadosa, tanto por parte de las familias y alumnos como por parte del equipo educativo (profesores y otros miembros del centro escolar). Es preciso desechar el principio de la selección por concursos eliminatorios; por el contrario, la orientación debe conducir a una elección realizada con conocimiento de causa por la familia y el alumno, basada en los informes formulados sobre este último por el equipo orientador.

Para poder hacerse cargo de las tareas que implica la orientación, los profesores, especialmente los del primer ciclo, deben recibir una adecuada formación; además es de desear que puedan verse asistidos por especialistas de la información y de la orientación con una formación psicológica. Una verdadera orientación supone información a las familias y alumnos sobre las ulteriores ramas de estudios y sobre las salidas profesionales, sus perspectivas de promoción y posibilidades de empleo. A este respecto es recomendable que el centro escolar organice la recogida, la puesta al día y la difusión de todas las informaciones necesarias y que promueva tomas de contacto entre alumnos, padres y medios profesionales.

Por otra parte, es indispensable que los profesores consigan conocer bien a cada alumno mediante la observación continuada de sus actitudes y de sus resultados escolares y también mediante el análisis de su personalidad, de sus gustos y aptitudes; a este conocimiento pueden contribuir también algunos tests y las observaciones de índole médica y social.

Corresponde al equipo educativo formular un informe de orientación sobre cada alumno; este informe debe fundarse en los resultados escolares constatados mediante controles puntuales, continuos o mixtos y también sobre la aprecia-

ción global del comportamiento y de la personalidad del alumno. Debe mantenerse un diálogo entre profesores, alumnos y familias para ayudarles en la elección. Las modalidades prácticas de la orientación deben tender a conciliar los deseos familiares y los consejos de los profesores.

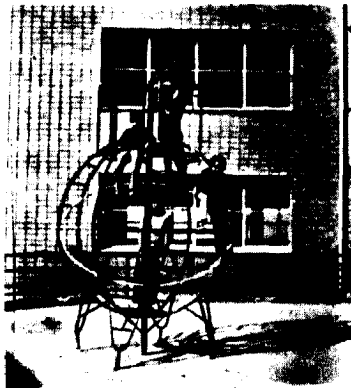
Durante el curso del primer ciclo cada alumno debería alcanzar un conocimiento suficiente de su personalidad y de los diferentes tipos de actividad esencial tanto al segundo ciclo como a la vida del trabajo para poder efectuar una elección consciente fundada en la evaluación objetiva de la situación. De esto se sigue que el primer ciclo debe comprender una amplia gama de disciplinas y actividades incluida la iniciación a la tecnología, sin que ninguna de ellas tome una excesiva importancia en orden a la decisión de orientación.

3. Problemas de continuidad.

a) Las estructuras.

Al reflexionar sobre la mejor manera de abordar la continuidad entre el primero y el se-

**JUEGOS PARA PARQUES INFANTILES
Y EFECTOS PARA PISCINA, JARDIN
GIMNASIA Y DEPORTES AIRE LIBRE**



Colegios. Municipios. Urbanizadoras.
Clubs, etc.

P. I. D. E.

Aptdo. 9.026 - Madrid.

Fábrica: Aptdo. 675 - BILBAO.

gundo ciclo, se consideró la hipótesis de concebir un ciclo secundario único, con lo que se proyectaría en él la misma organización prevista para el primero. El grupo de trabajo rechazó esta solución unificadora, porque no la considera conforme con la realidad escolar. Mientras que el primer ciclo, en función de su misión educadora y orientadora, debe organizarse en torno a un tronco común que facilite la elección ulterior y proporcione a cada uno las máximas oportunidades, el segundo ciclo, por el contrario, al dirigirse a unos alumnos más maduros, más autónomos y ya orientados con arreglo a sus aptitudes y motivaciones, debe ofrecer una enseñanza diversificada. Esta apreciación es coherente con las recomendaciones de la Conferencia de Ministros de Educación de Berna en la que se acordó que las condiciones de la enseñanza dirigida a los alumnos de 16 a 19 años deben de ser lo suficientemente variadas para que la educación pueda desarrollarse en un ambiente de madurez.

La cuestión es ésta: ¿cómo facilitar el paso de un ciclo igualitario hacia un ciclo diferenciado?. La diversificación del segundo ciclo debe ser preparada ya en el primero, introduciendo en él ciertas enseñanzas optativas que podrían afectar a diversas materias y actividades.

Sin embargo, las disciplinas que se consideren fundamentales para propiciar la ulterior diversificación deberán tener carácter obligatorio. Por otra parte el hecho de que un alumno no haya elegido una determinada materia optativa durante el primer ciclo no deberá ser obstáculo para que pueda seguirla en el segundo.

La diversificación puede llegar, después de una primera fase de tronco común, hasta la posibilidad de ofrecer distintas opciones profesionales. En determinados países y para ciertos alumnos aparece necesario que esta orientación desemboque en una verdadera rama profesional. En todo caso esta diversificación deberá ir acompañada de enseñanzas complementarias y clases de recuperación organizadas durante el ciclo o a su término de manera que permitan posibles reconversiones. Disposiciones de este tipo permitirían mantener un primer ciclo más uniforme a la vez que se respetarían las diferencias de aptitud de los alumnos.

Para los deficientes deberá organizarse una enseñanza especialmente adoptada que pueda impartirse en secciones especializadas sin apariencia de segregación.

En el caso de que el segundo ciclo tenga una duración al menos de tres años es necesario dar el primer año de este ciclo un carácter de transición de manera que la diversificación sea progresiva.

Durante el segundo ciclo la diversificación se traduce en la existencia de ramas diferentes: unas de carácter general y técnico que conducen a estudios universitarios, y otros de carácter más profesional, a veces de menor duración que aquéllas. En todo caso se encuentra necesario establecer unas estructuras que permitan el paso de unas ramas a otras.

b) Programas y métodos.

En su preocupación por facilitar la continuidad y articulación entre los dos ciclos, el grupo estima que en el primero de ellos deben tenerse especialmente en cuenta las recomendaciones hechas sobre este punto en la 8.^a reunión de Ministros de Educación en Berna. Son los siguientes:

— *Ofrecer una pluralidad de métodos pedagógicos tendentes a facilitar la individualización de la enseñanza y el trabajo independiente de los alumnos.*

— *apertura de las enseñanzas a fin de que los alumnos puedan constatar la interpenetración entre los conocimientos escolares y la vida cotidiana.*

— *que la formación escolar tenga en cuenta las informaciones recogidas por los alumnos fuera del medio escolar.*

El grupo de trabajo estima que un gran número de los fracasos registrados en el primer ciclo de enseñanza general destinado a la gran masa de población infantil se deben al carácter demasiado ambicioso y exigente de ciertos programas y a la utilización de métodos pedagógicos excesivamente dogmáticos. La aplicación de las recomendaciones de la conferencia de Berna en lo referente al empleo de métodos pedagógicos más individualizados

debería contribuir a limitar el número de fracasos. Por otra parte, los programas podrían concebirse en una perspectiva de mayor flexibilidad bajo la forma de programas-marcos indicando los objetivos mínimos a conseguir. Este bagaje mínimo de conocimientos y destrezas no debería ir en perjuicio de los buenos alumnos, quienes podrían extender y profundizar sus conocimientos mediante trabajo independiente (que por otra parte no estaría limitado sólo a estos alumnos) en el marco de un programa máximo.

c) Los docentes.

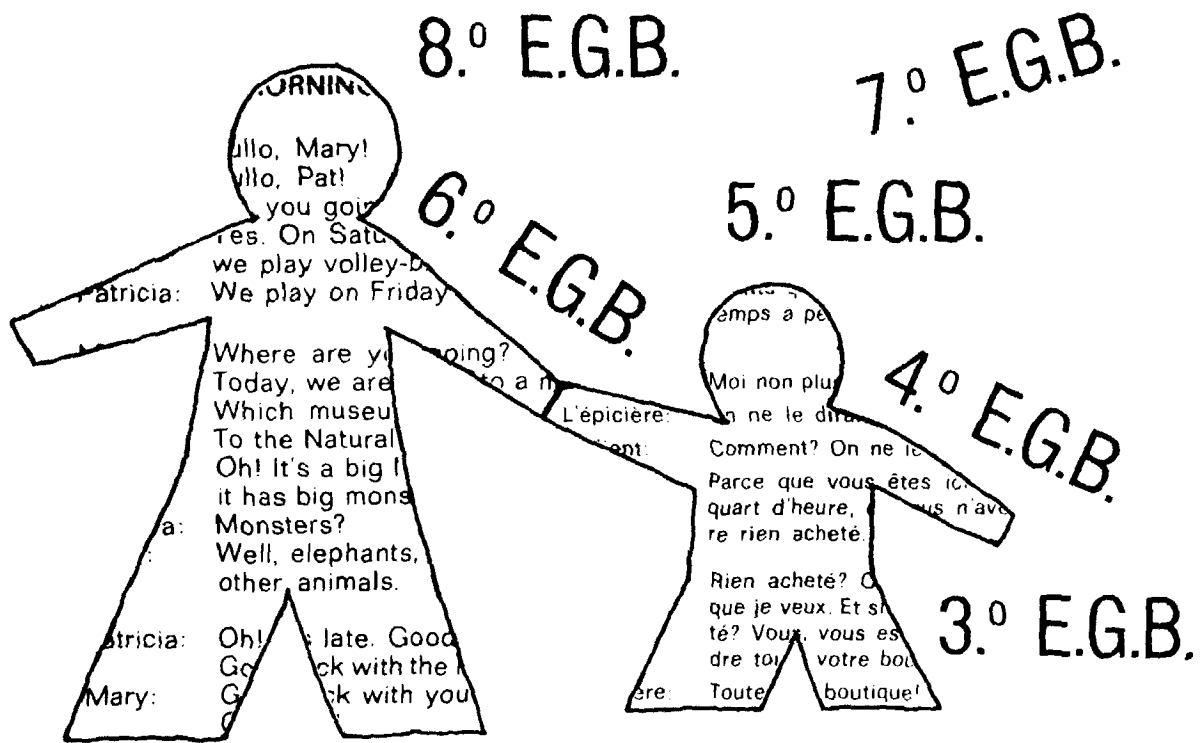
El grupo de trabajo se planteó la cuestión de si sería más conveniente un sólo cuerpo de docentes para ambos ciclos o cuerpos de docentes distintos para cada ciclo. Se estima que la recomendación n.º 8 de la Conferencia de Berna responde a esta cuestión al prescribir a los docentes "junto a su formación científica una formación psicopedagógica en relación con el grupo de edad considerado".

La formación científica necesaria debería adquirirse en centros universitarios para asegurarse las mayores garantías de calidad. Además el grupo insiste en la formación continua del cuerpo docente tanto en el aspecto de los conocimientos como en el de los métodos pedagógicos. Deberá estudiarse el procedimiento para integrar esta formación en el servicio docente de manera que se facilite su generalización.

4. Reflexiones sobre la discontinuidad.

El grupo de trabajo estima que aquellos alumnos que como consecuencia del consejo de orientación al final del primer ciclo o por decisión personal abandonen el sistema educativo al comenzar el segundo ciclo o en curso del mismo deberán recibir una formación complementaria a tiempo parcial y de carácter obligatorio que facilite su incorporación a la vida activa y sus eventuales reinserciones.

Por otra parte las perspectivas abiertas por la educación permanente pueden modificar las condiciones del consejo orientador de fin del primer ciclo paliando las consecuencias que puede tener la decisión de abandonar o interrumpir los estudios.



si vd. enseña idiomas, tenemos los textos que necesita.

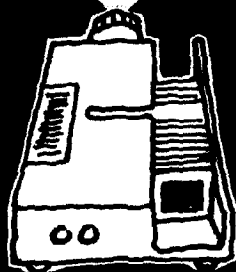
Textos pensados para usted.

Con la solución y orientación de todos los problemas que plantea el aprendizaje de una lengua moderna.

Para todos los niveles de enseñanza: E.G.B. 1.ª y 2.ª etapas. Bachillerato. C.O.U. Formación Profesional. Enseñanza libre y Superior.

Complementados con los medios audiovisuales más actualizados para que sus clases sean efectivas.

Pedidos e información general a:



**editorial
MANGOLD, s.a.**

Játiva, 5 Madrid 7 Telf 433 07 00

Exp. y librería Pza de las Cortes, 3 Telf 232 04 39

Deleg. en Barcelona Consejo de Ciento, 138

Tel.: 243 98 48



INFORME DEL GRUPO DE HABLA INGLESA

INTRODUCCION.

En el contexto de los objetivos de este simposio se podrían tomar en consideración una gran cantidad de aspectos de las relaciones entre la enseñanza obligatoria y las enseñanzas posteriores. Sin embargo, el grupo de trabajo ha creído que su labor será más útil si se concentra sobre algunos problemas prácticos de los más importantes aspectos que si pretende formular generalizaciones abarcando todo el campo. Así, pues, el grupo ha convenido en estudiar los siguientes temas:

1. Planificación de la educación.
2. Evaluación.
3. Orientación.
4. Métodos de enseñanza.
5. Formación del profesorado.
6. Educación permanente.

Gran número de sugerencias y puntos de vista se recogen en el informe; pero los más importantes y en los que exista acuerdo unánime se recogerán en forma de conclusiones.

1. Planeamiento de la educación educativa.

a) Hacia un organismo de planificación educativa.

El grupo reconoce la necesidad de que se dedique la debida atención en los planes educativos a la etapa de transición entre la enseñanza obligatoria y las diferentes formas de enseñanza media (forms of secondary education). Esta planificación debe

estar a cargo de una autoridad que tenga jurisdicción tanto en el campo de la enseñanza general como en el de la profesional, y procurará asegurar el equilibrio entre ambas. La aplicación de los planes elaborados por esta autoridad será muy flexible, debiendo adaptarse a las circunstancias locales. En este proceso de aplicación es conveniente la colaboración de los servicios educativos, tanto a nivel administrativo como a nivel docente, con la comunidad y la industria local. Por lo que se refiere a la formación profesional se sugiere la formación de oficinas de planificación a nivel regional, provincial y local. Cada una de estas oficinas planificaría la orientación, la preparación profesional de los alumnos y algunos cursos específicos de acuerdo con el mercado local del trabajo.

En cuanto a la enseñanza general, la adaptación de los



planes nacionales a las circunstancias locales tiene menos importancia. En todo caso, los organismos locales o provinciales encargados de la planificación deberían incluir representantes de los alumnos y de las asociaciones de padres como "consumidores" de educación y formación profesional.

b) Coordinación entre las instituciones educativas.

El paso de la fase de educación obligatoria a otras formas supone para muchos alumnos un gran trastorno al tener que cambiar de centro y de profesores y enfrentarse con nuevos programas y distinto ambiente educativo. Muy a menudo los profesores de cada sector de la educación carecen de un conocimiento detallado del ambiente educativo en otros sectores distintos del suyo. Como consecuencia ignoran las condiciones que se exigen a los alumnos al pasar de un sector a otro.

Por tanto, deben tomarse las disposiciones necesarias para que puedan conocerse los profesores del primero y del segundo ciclo, organizando reuniones locales con este propósito. A continuación se enumeran algunas actividades de naturaleza práctica que han sido sugeridas con la finalidad de hacer más fácil para los alumnos la transición del nivel obligatorio al secundario.

Para padres y alumnos.

— Una reunión pública en el mes de enero de cada año, organizada por los centros de nivel secundario (me-

dio) dirigida a los candidatos a este nivel y a sus padres.

— Reuniones vespertinas de profesores de centros docentes de una localidad (ambos niveles).

— Material escrito publicado por los responsables de la educación y del trabajo para su distribución en los centros de enseñanza obligatoria.

— Contacto con los orientadores y profesionales.

Para alumnos.

1. Material escrito.
2. Visitas de estudio a los centros de segundo ciclo.
3. Visitas de estudio a las industrias, etc.
4. Estancia de una semana en centros de segundo ciclo participando en las clases como "uno más".
5. Una permanencia corta realizando alguna tarea en la industria.

Para profesores.

1. Reuniones de profesores de las mismas materias para discutir sobre el enlace entre final de curso del primer ciclo y el comienzo del segundo.
2. Reuniones interdisciplinares (biología, geografía, ciencias sociales, historia).
3. Reuniones para discutir los criterios a seguir por los profesores del ciclo obligatorio para aconsejar a sus discípulos si han de pasar o no al segundo ciclo.
4. Reuniones de los orientadores de ambos ciclos.
5. Reuniones conjuntas

para planificar el trabajo de las semanas de introducción al segundo ciclo.

6. Intercambio de profesores durante una semana.

7. Evaluación por los profesores de un ciclo del trabajo realizado por estudiantes de un ciclo distinto.

8. Reuniones de los Consejos asesores de centros de uno y otro ciclo.

La continuidad entre niveles podría verse favorecida por la proximidad de los centros, incluso en el mismo recinto. Si se ha de evitar la discontinuidad convendrá que se establezca una corriente de información entre los alumnos de los dos niveles.

En el grupo de trabajo hubo una cierta divergencia de puntos de vista al tratar de la naturaleza y uso de la información, así como sobre el alcance de los derechos de alumnos y padres a facilitar o no información.

Un sistema de inspiración técnica que abarcase ambos niveles podría jugar un importante papel, pues, al conocer las mejores técnicas empleadas por cada centro, podría difundirlas entre los demás.

c) Coordinación entre centros docentes y centros de trabajo.

Las comisiones locales de planificación tendrían que prever una estrecha cooperación entre los centros docentes por una parte y las industrias, los sindicatos y los centros de trabajo por otra, estableciendo una corriente

continua de información entre ellos.

Una forma de reducir la discontinuidad entre centros de enseñanza y centros de trabajo consistiría en organizar cursos de preempleo al final de la enseñanza obligatoria para aquellos alumnos que pasan al mundo del trabajo. Estos cursos tendrían que programarse a nivel local para adaptarlos en su duración y contenido a las circunstancias concretas de cada lugar. La experiencia ha demostrado que cuando existe una estrecha colaboración entre los centros docentes y las industrias aumenta la motivación de los alumnos.

d) Coordinación entre centros docentes y comunidad.

La educación es una parte vital de la comunidad y es esencial establecer fuertes lazos entre una y otra. Esto puede llevarse a cabo a través de las asociaciones de padres y profesores, juntas de gobierno y comisiones asesoras regionales, provinciales y locales. Se expresó un punto de vista según el cual los alumnos también tienen parte importante en esta tarea. También se expresó la sugerencia de que en las comisiones haya una amplia representación de todas las clases sociales para evitar que las deliberaciones sean dominadas por los padres pertenecientes a la clase media quienes generalmente están mejor organizados.

2. Evaluación.

El principal objetivo de la evaluación continua es de

carácter orientador. La evaluación continua forma parte de todo el proceso educativo y conviene tanto a los alumnos como a los profesores; pero tiene su aplicación más adecuada antes de llegar al punto de transición entre la enseñanza obligatoria y las enseñanzas posteriores. Es necesario que los escolares conozcan el nivel que han alcanzado para poder tomar una decisión fundada al término de la escolaridad obligatoria. Por otra parte, una confirmación oficial del nivel alcanzado puede ejercer sobre el alumno una influencia motivadora. El grupo consideró la idea de si la realización periódica de algunos exámenes escritos no podría resultar útil para algunos alumnos. Se subrayó el aspecto positivo de la evaluación en orden a la revisión y mejora de los métodos pedagógicos y de trabajo.

El grupo opina que el sistema de evaluación continua es el más adecuado para evitar repeticiones y abandonos; pero en algunos lugares debe introducirse gradualmente, pues requiere un cierto grado de entrenamiento en los profesores que lo han de aplicar y que en algunos casos pueden verse sometidos a ciertas presiones por parte de padres que no han comprendido bien este sistema. También los centros de trabajo necesitan ser informados para que acepten la evaluación realizada por los centros docentes. En principio, se estima que debe implicarse a los escolares en su propia evaluación (autoevaluación).

El grupo está de acuerdo

en que los profesores no deben aplicar por sí mismos tests standarizados. Cuando sea necesaria una información que requiera la aplicación de este tipo de pruebas, debe consultarse a un especialista; pero los profesores no deben practicar el "intrusismo".

Puede ocurrir que ciertos juicios sobre la capacidad de progreso futuro de un alumno hechos sobre la base de su evaluación continua durante la escolaridad obligatoria se revelen en otros niveles como inexactos. Por esto es muy importante un período de orientación al comienzo del segundo ciclo antes de que el alumno se decida por una especialización.

3. Orientación.

La noción de orientación constituye un elemento esencial en un debate sobre los problemas de continuidad entre la enseñanza obligatoria y las subsiguientes. El término hace referencia a los aspectos académicos, profesionales y personales. Como la evaluación, es un proceso que debe desarrollarse a lo largo de toda la escolaridad; pero adquiere su máxima importancia durante los dos últimos años de la enseñanza obligatoria y al comienzo de la posobligatoria.

La responsabilidad de la orientación corresponde al centro docente, aunque otros organismos puedan y deban suministrar información y dar facilidades para el más eficaz funcionamiento de este servicio. Muchos miembros del grupo de trabajo piensan que

8 nuevos cursos de Matemáticas para E. G. B. de A. AIZPUN

EL PROBLEMA DE LAS MATEMATICAS YA NO ES PROBLEMA



— Un éxito garantizado para el profesor
— Una facilidad increíble para el alumno

— Una serie experimentada y contrastada por más de cien profesores.

CADA CURSO COMPRENDE:

LIBRO DE CONSULTA		LIBRO DE TRABAJO		LIBRO DEL PROFESOR	
1.º	140,— Ptas.	1.º	150,— Ptas.	1.º	300,— Ptas.
2.º	140,— »	2.º	150,— »	2.º	300,— »
3.º	140,— »	3.º	150,— »	3.º	300,— »
4.º	140,— »	4.º	150,— »	4.º	300,— »
5.º	140,— »	5.º	160,— »	5.º	300,— »
6.º	140,— »	6.º	160,— »	6.º	300,— »
7.º	160,— »	7.º	180,— »	7.º	370,— »
8.º	160,— »	8.º	180,— »	8.º	370,— »

Y MONOGRAFIAS PARA LA COLECCION

EDITORIAL
MAGISTERIO
ESPAÑOL, S. A.
Calle Quevedo, 1
MADRID-14

D. _____

Calle _____

Ciudad _____

Deseo recibir los siguientes ejemplares con el 50 % de descuento

la orientación debe estar a cargo de profesores experimentados que recibirán una preparación adicional en esta especialidad. Algunos miembros, sin embargo, consideran que el puesto de orientador corresponde a un especialista que no tiene por qué ser necesariamente profesor. Todos se muestran conformes en que los servicios de un especialista serían de gran valor para completar la labor de los profesores encargados de la orientación.

Deben tomarse las medidas necesarias para garantizar a todos los alumnos una información completa sobre las posibilidades de trabajo y las oportunidades de proseguir sus estudios. El ideal sería poder seguir al alumno en su proceso de desarrollo individual y vocacional para ayudarlo a tomar la decisión óptima a lo largo de un período de tiempo y no basados en la puntuación de un examen. Unos programas adecuados podrían ayudar a ello, de forma que todo el equipo de profesores tomase parte en su desarrollo y no solamente los "orientadores". Es esencial asegurar las consultas y cambios de impresiones entre los miembros del equipo.

Son muy variadas las fuentes de las que un alumno puede obtener información útil para su orientación: folletos descriptivos de las posibilidades profesionales y académicas, planes de estudio de diversos centros, de la familia, de la comunidad y de los compañeros y, por supuesto, a través de los "mass media". Los programas de te-

levisión sobre diversas profesiones (tipo "Cómo es, cómo se hace") pueden jugar un importante papel, si bien serían más efectivos si, después de haberlos visto, fuese posible entablar un coloquio con profesionales cualificados. En cuanto a los films realizados por algunas grandes empresas industriales con objeto de atraer hacia ellas a los jóvenes estudiantes, pueden resultar engañosos y deben ser manejados con precaución.

4. Métodos de enseñanza.

En ciertos países existen profundas diferencias en el campo de las técnicas de enseñanza entre el período de escolaridad obligatoria y las enseñanzas posteriores:

a) En el primer ciclo generalmente se imparte una enseñanza centrada en el alumno, mientras que en el segundo la enseñanza se centra más bien en la materia.

b) en el primer ciclo no están claramente definidos los límites entre las diferentes materias de enseñanza.

c) en el segundo ciclo los métodos son más didácticos (que pedagógicos).

Existen también diferencias en los sistemas de formación del profesorado, en los métodos para seleccionarlo y en los niveles salariales, así como en las formas de orientación del alumno. El alumno viene a ser la víctima de tal separación por lo que es de desear que desaparezcan estas barreras. Como se apuntó



anteriormente pueden emplearse varios métodos para favorecer la unión. Sin embargo, como las reuniones suelen celebrarse durante el tiempo libre de los profesores, sería necesario prever una dotación económica compensatoria.

A continuación se examinó la tabla de innovaciones propuesta por el señor Marín Ibáñez tratándose los siguientes puntos principales:

a) Aunque se considera la educación personalizada muy importante para el individuo, se hace hincapié en la necesidad de enseñar a los alumnos a participar en las tareas de grupo. Tanto alumnos como profesores obtienen provechosas enseñanzas al trabajar con otros y comunicarse con ellos.

b) El material especial-

mente diseñado para el trabajo individual requiere un dominio suficiente por parte del alumno de ciertas destrezas básicas.

c) El empleo efectivo de material de enseñanza programada y métodos "multi-media" puede ejercer un valioso efecto motivador sobre los estudiantes; requiere un alto nivel de motivación en los profesores y la posibilidad de disponer de tiempo suficiente para ejercer su función de "animadores".

d) Algunos materiales grabados de tipo audiovisual y ciertas emisiones de televisión tienen el peligro de que el alumno adopte una actitud demasiado pasiva, por lo cual es esencial que se haga una evaluación crítica de la información recibida a través de los referidos medios.

e) El principio de comunicación entre profesores y alumnos debe aplicarse en ambos sentidos.

f) Una educación equilibrada debe conceder la necesaria atención a la formación moral y cívica que no debe impartirse segregada del resto del programa, sino integrada con las demás materias.

g) No puede descuidarse el papel de los juegos educativos en el fomento de los estudios interdisciplinarios.

h) Aun cuando en muchos casos el material de paso (audiovisual) y programado habrá de prepararse con carácter nacional, dados

los recursos humanos y de material que requiere, hay que tener en cuenta la iniciativa y necesidades locales.

i) La experimentación ha probado las ventajas de la enseñanza en equipo especialmente cuando se trata de un trabajo interdisciplinario; es preciso, sin embargo, vencer las dificultades de horario.

j) En todo intento de innovación en la enseñanza es necesario que el profesor adopte una actitud auténticamente profesional, lo cual implica una disposición favorable para hacerse cargo de nuevas tareas y actividades.

5. Formación del profesorado.

El grupo de trabajo puso de relieve la enorme importancia de la calidad para la eficacia de la enseñanza. Algunos miembros opinan que debe ponerse el máximo cuidado en la selección de los candidatos al profesorado y que se debe excluir a los que en el ejercicio de la docencia se revelen indignos de su profesión. Todos los miembros del grupo están de acuerdo en que se debe conceder más importancia a la función pedagógica y social del profesor que a la función estrictamente docente. Su papel como consejero de la juventud se considera primordial.

Se estima que la formación de los profesores del primero y del segundo ciclo debe tener algunos elementos comunes. Igualmente se expresa la necesidad de unir a la teoría

de la educación una práctica de la docencia que permita adquirir experiencias en diversos tipos de centros, incluso de diferente nivel, en los que probablemente se va a ejercer. En este sentido, convendría tomar las disposiciones conducentes a estimular a los profesores de la enseñanza obligatoria para que mejoren su titulación de forma que les permita ocupar puestos en la enseñanza media y contribuir así a una más estrecha conexión entre una y otra.

A causa de la expansión acelerada del campo de la educación tanto en lo que se refiere a los contenidos de la enseñanza como a los métodos didácticos, se considera de vital importancia el poder ofrecer a todos los docentes una gama completa de oportunidades para su perfeccionamiento "en servicio". Algunos miembros del grupo estiman que debe declararse obligatorio para los profesores el participar en cursos de perfeccionamiento.

6. Educación permanente.

El grupo estima que la educación permanente debe satisfacer la necesidad de actualización o reaprendizaje que ocasiona el rápido y continuo cambio de los conocimientos, métodos de trabajo, etc. También debe proporcionar a personas de todas las edades la oportunidad de remediar las posibles deficiencias de su educación básica. Además de esto, puede permitir descargar los programas de la enseñanza obligatoria.

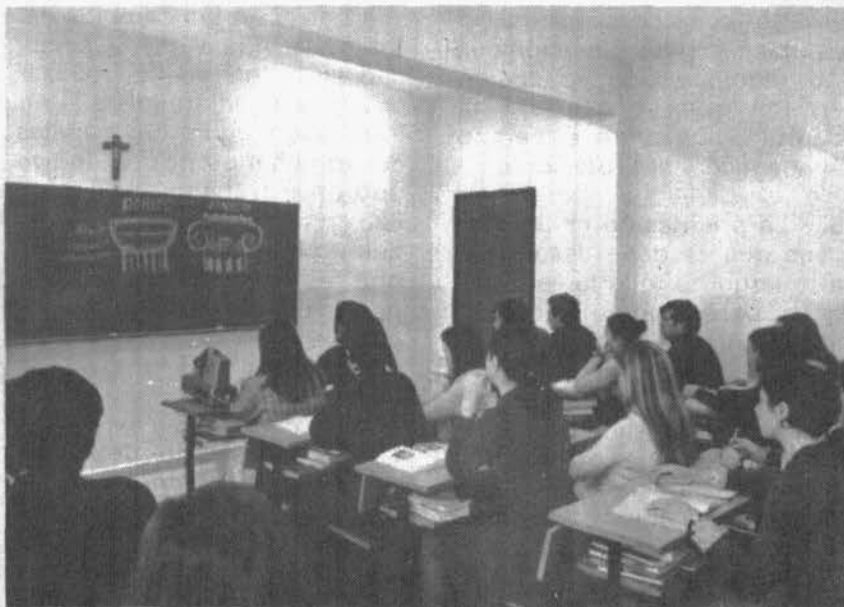
Sin embargo, se subraya que la existencia de la educación permanente no debe utilizarse para forzar a los jóvenes a abandonar la escolaridad antes del segundo ciclo. El sistema educativo debe procurar que todos los jóvenes que lo deseen puedan proseguir sus estudios en centros de enseñanza general, profesional o técnica.

El grupo estima que se deben perfeccionar los actuales sistemas de educación permanente para que puedan atender una amplia gama de edades y ofrecer mayor variedad de oportunidades de formación.

Para facilitar el acceso y la transferencia a la educación permanente se considera deseable que se elaboren unas normas básicas sobre el mínimo de adquisición en la enseñanza obligatoria. Igualmente importante se considera el desarrollo de

hábitos de estudio que puedan subsistir hasta la edad adulta y la adquisición de la suficiente autoconfianza y optimismo para facilitar la reanudación de los estudios.

Los centros del segundo ciclo pueden jugar un importante papel en orden a la educación permanente. Aunque pueden atender principalmente al grupo de 16-19 años, también pueden recoger adultos que han sentido tardíamente la inclinación al estudio; los que, habiendo abandonado prematuramente el sistema educativo, desean reincorporarse, y los que están deseosos de actualizar sus conocimientos. Otros tipos de centros pueden ofrecer también interesantes oportunidades de educación para adultos; la elección de unos u otros dependerá del tipo de curso que se desee seguir. En general, la experiencia ha demostrado que muchos adultos acuden a los cursos con un alto nivel de motivación y que, si en la fase introductoria reciben un tratamiento adecuado, suelen alcanzar muy buenos resultados.



2. Se considera necesario establecer planes nacionales y/o regionales de educación en los que se asegure la coordinación entre el campo académico y el profesional.

3. La orientación es un proceso que se debe desarrollar a lo largo de toda la escolaridad; pero adquiere capital importancia durante los dos últimos años de la escolaridad obligatoria y la etapa inicial de las enseñanzas posobligatorias. La orientación es responsabilidad del centro docente y exige la colaboración de profesores, alumnos y padres.

4. La evaluación, efectuada conjuntamente por profesor y alumno, de las aptitudes, destrezas, valores y deficien-

A causa de los cambios del estilo de vida y de la sociedad sería interesante realizar una investigación sobre la interrelación entre los papeles desempeñados por el individuo en el trabajo, en la familia, en la comunidad y en su tiempo libre. El grupo estima que el Consejo de Europa podría patrocinar esta investigación.

CONCLUSIONES.

1. La educación debe ser un proceso continuo en la vida de una persona. El alumno, los padres, los empresarios, las autoridades y los docentes de todos los niveles deben unir sus esfuerzos para eliminar las interrupciones o discontinuidades de ese proceso.

cias de éste constituye una importante ayuda para la eficacia de la orientación. Debe considerarse parte integrante del proceso educativo.

5. Los planes de estudios deben ser equilibrados, incluyendo ciencias, humanidades y tecnología, de manera que faciliten el desarrollo de los alumnos no sólo en el orden individual sino como miembros responsables de un grupo.

6. Los profesores deben sentir la inquietud de renovarse y capacitarse para el empleo de técnicas innovadoras, como juegos educativos, enseñanza programada, dinámica de grupo y enseñanza en equipo (team teaching).

EL SERVICIO DE PUBLICACIONES DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA TIENE A DISPOSICION DEL EDUCADOR EL SIGUIENTE MATERIAL AUDIOVISUAL:

DIPOSITIVAS FONOTECA CINEMATECA

- ARTE
- AGRICULTURA Y GANADERIA
- CIENCIAS FISICOQUIMICAS
- CIENCIAS NATURALES
- EDUCACION
- GEOGRAFIA Y GEOMORFOLOGIA
- HISTORIA
- INDUSTRIA Y TECNICA
- LITERATURA
- MATEMATICAS
- RELIGION
- GRABACIONES COMBINADAS
CON PROYECCION FIJA
- GRABACIONES MUSICALES COMENTADAS
- GRABACIONES EN DISTINTOS IDIOMAS
- BIOGRAFIAS
- ARCHIVO DE LA PALABRA (Voces de personalidades
relevantes de las Ciencias y las Letras).

SERVICIO DE PUBLICACIONES DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

I. La edad de los alumnos.

Desde el comienzo de los debates apareció evidente que los problemas de continuidad y coordinación entre la enseñanza obligatoria y la enseñanza media son numerosos y complejos.

Sería un error considerar los problemas de continuidad y coordinación exclusivamente en la perspectiva de los sistemas escolares en los que la educación obligatoria alcanza hasta los 15 ó 16 años; quedan todavía una serie de países en los que la enseñanza obligatoria termina a los 14 años. En el marco de nuestros trabajos hemos considerado que la articulación entre el 1.º y el 2.º ciclos de la enseñanza media se sitúa hacia los 15/16 años. A medida que progresaba el debate, se vio que existe cierta similitud en los problemas a resolver y que el nivel de maduración de los individuos debe tenerse necesariamente en cuenta a la hora de aplicar algunas de las posibles soluciones que se proponen.

II. Categorías de poblaciones escolares en el primero y segundo ciclos.

1. Cuando la enseñanza media esté organizada en dos ciclos de los que el superior conduce directamente a la enseñanza superior, en el sentido utilizado en la UNESCO (enseñanza universitaria incluida), consideraremos que:

A) Los alumnos del primer ciclo pertenecen a una categoría que llamaremos 1 A);

B) Los alumnos del segundo ciclo, que en principio comprende únicamente la enseñanza a tiempo total, pertenecen a una categoría que llamaremos 1 B). Hay que subrayar que los estudios de segundo ciclo comprenden tanto las enseñanzas técnicas (formación profesional) como las enseñanzas de carácter general.

a) Los alumnos de la misma edad que los de la categoría 1A; pero que reciben una enseñanza que no presenta las características de 1A) se considera que pertenecen a una categoría a).

b) Los jóvenes que siguen enseñanzas que no presentan las características de 1 B); pero están en la edad de 15/16 años, se considera que pertenecen a una categoría b).

INFORME DEL GRUPO TRILINGÜE

Nota: Podría discutirse si la categoría b) pertenece o no al segundo ciclo; pero a efectos del debate se estableció la distinción entre b) y 1 B), porque, por definición, b) no conduce directamente a la enseñanza superior como lo hace 1 B).

III. Orientación.

Durante el desarrollo de las discusiones se ha subrayado la importancia de una orientación apropiada tanto en el sentido de orientación escolar como de orientación profesional. La idea que el público en general tenga de las enseñanzas que pueden seguirse en los centros docentes de segundo ciclo presenta igualmente una gran importancia, puesto que, antes de optar, los interesados desean hacer ciertas comparaciones. Con frecuencia los padres consideran toda esta situación a la luz de su propia experiencia con lo que la información que dan a sus hijos suele resultar ampliamente desfasada.

Sería necesario que las autoridades escolares regionales y nacionales concediesen prioridad a la difusión de información actualizada tanto a los padres como a los jefes de empresa y a los propios alumnos. Aunque esta difusión de información debe funcionar en relación estrecha con los servicios de orientación, también debe ser considerada como una actividad de relaciones públicas que implica la colaboración de todos los medios de comunicación incluidos la Televisión y la Radio.

Se planteó la cuestión de quién debe hacer la orientación y cómo debe hacerse. Los docentes deberían desempeñar a este respecto un papel preponderante, para lo que es imprescindible que reciban una adecuada preparación que debe ser actualizada con regularidad. Deben encontrarse asistidos por personal

Los buenos textos en el acto se aprecian.

Vea en cada uno de nuestros libros un sistema completo para dominar la materia.

Basados en las más modernas técnicas didácticas, la calidad de los textos del fondo EDITEX se pone de manifiesto en sus rápidos resultados. Lo esencial de la teoría se armoniza con una línea práctica, metódica y progresiva, que alcanza todos los niveles de la enseñanza impartido.

Nuestros títulos no son meros enunciados. Son el fiel reflejo del contenido completo que el estudiante asimilará con facilidad y pleno conocimiento de causa. Una programación acorde con las actuales orientaciones en el campo de las Enseñanzas comerciales —incluida la Formación Profesional Administrativa— es el mejor exponente de nuestra constante renovación y puesta al día.

EDITEX

Textos valiosos para el profesor. Eficaces para el alumno. Insustituibles para profundizar en las distintas ramas de la especialización comercial, oposiciones, promoción de puestos de trabajo...

Ahora con la incorporación de prestigiosos títulos de Editorial Ripollés.

- Curso Completo de Contabilidad
- Libro del Maestro de Contabilidad
- Curso Completo de Cálculo
- Libro del Maestro de Cálculo
- Correspondencia Comercial
- Ortografía Práctica
- Curso Completo de Mecanografía
- Aritmética Comercial
- Libro del Maestro de Aritmética
- Estenotipia
- Libro del Maestro de Estenotipia
- Ejercicios de Contabilidad
- Libro del Maestro de Ejercicios de Contabilidad
- Organización y Contabilidad Bancarias
- Libro del Maestro de Organización y Contabilidad Bancarias
- Taquigrafía Estenital Castellana (Sistema Internacional)
- Ejercicios de Taquigrafía
- Seguros Sociales
- Estadística
- Tributación
- Gramática y Redacción
- Libro del Maestro de Gramática y redacción
- Historia de España
- Elementos de Contabilidad
- Legislación Mercantil
- Geografía
- Introducción al Estudio del Cálculo
- Libro del Maestro de Introducción al Estudio del Cálculo
- Doctrina del Movimiento
- Caligrafía Comercial (láminas)
- Caligrafía Redondilla (láminas)
- Suplemento Contabilidad Industrial
- La Cortesía en la Vida Moderna
- Prácticas de Oficina
- Libro del Maestro de Prácticas de Oficina
- Bolsa de Prácticas de Oficina
- Ejercicios y Gamos de Taquigrafía



LOS BUENOS TEXTOS

General Martínez Campos, 20 · Madrid-10



cualificado y bien familiarizado con el mundo del trabajo. Pero no basta con que este personal no docente haga algunas apariciones relámpagos en ciertas ocasiones; por el contrario, deberán trabajar en estrecha colaboración con los profesores.

También debería estructurarse un proyecto de visitas de los escolares a diversos centros de trabajo, sobre las que tendrían que emitir un juicio apreciativo. Tanto la orientación escolar como la profesional deberán completarse con una información todo lo precisa que sea posible, dirigida a los padres y a los alumnos, sobre las posibilidades reales del mercado de trabajo a fin de evitar ulteriores frustraciones.

Durante el primer ciclo, la orientación puede incluir desde programas de estudio en plan de ensayo hasta la realización de ejercicios prácticos sencillos en cursos profesionales de otros centros de este nivel. Esto último puede hacerse a razón de un día semanal durante el año o los dos años finales de la escolaridad obligatoria. No es necesario subrayar la importancia que en este caso tiene una estrecha colaboración entre el personal docente de ambos centros.

¿Cuándo debe realizarse la orientación? Es evidente que no debe dejarse para las últimas semanas. La solución ideal sería que se le pudiese considerar como una actividad integrada en la vida escolar durante los dos o tres últimos años del primer ciclo.

A lo largo del segundo ciclo es también necesaria una orientación prolongada tanto para los estudiantes que siguen un régimen de estudios a tiempo parcial como para los de régimen a tiempo completo. Este tipo de orientación continuada se requiere para ayudar a los alumnos que encuentran dificultades para seguir la enseñanza o que desean cambiar su programa de trabajo, así como para aquellos que han de seguir programas suplementarios para pasar de un nivel a otro.

IV. Situación en las distintas categorías.

Al discutir los principios generales de las diferencias entre el 1.º y el 2.º ciclos, se admitió:

A. El primer ciclo es de carácter formativo y de orientación; los programas deberían ser muy

flexibles y, a partir de un tronco común, ofrecer varios temas optativos. El grupo considera que es esencial en este ciclo un horario flexible incluyendo en él una adecuada orientación escolar individual y descargándole de estudios de tipo formalista. Todos se mostraron de acuerdo en que sería útil incluir en este ciclo un curso de tecnología cuidadosamente preparado y ensamblado en el conjunto del programa. Este curso podría servir de enlace entre la vida escolar y el mundo de los adultos.

B. El segundo ciclo es un período de "determinación". Para muchos alumnos es una etapa definitiva y a veces el último período de estudios formales. Aunque debería ofrecer cierta libertad de elección, es inevitable que resulta restringida por el hecho de que este segundo ciclo debe conducir hacia estudios específicos o a empleo determinados.

No obstante esta restricción y la especialización del segundo ciclo hacia la enseñanza superior, se considera conveniente que:

1. Los centros de enseñanza superior (universidades y facultades) precisen sus exigencias de forma que sea posible dar a los jóvenes una orientación conveniente cuando comienzan sus estudios de segundo ciclo, y

2. Las exigencias de las facultades no deberían ser tan restrictivas que fueren al alumno a realizar una elección irreversible desde los primeros años del primer ciclo secundario.

También se planteó la cuestión de si sería posible para un alumno cambiar la línea de los estudios durante el segundo ciclo. Pueden admitirse estos cambios al comienzo del ciclo; pero en todo caso es preciso aguardar un tiempo suficiente para cerciorarse de si un alumno puede llegar a adquirir la titulación que se propuso obtener.

Evaluación.

A) El acuerdo fue unánime en señalar que la evaluación del alumno en el primer ciclo debe hacerse sin recurrir a exámenes impuestos y que se debe conceder cada vez más importancia a la aprobación hecha por el profesor y a la autoevaluación.

EDICIONES PAX

INFORMACION DE GRAN VALOR PEDAGOGICO

—Discos de música para E. G. B.—

Disco FESTIVAL DE LOS ANIMALES (L. P. I-423)
— Cancionero infantil para Preescolar y E. G. B.
Música: M.ª PILAR ESCUDERO

Disco CATEQUESIS Y CANCION (L. P. Y-723)
— Grabación de extraordinario interés práctico
para colegios, escuelas, parroquias y comunida-
des. La canción como instrumento catequístico
de hoy. Los grandes temas de la pedagogía reli-
giosa al alcance de los niños.

Música: CESAREO GABARAIN

Disco CANTAMOS CONTIGO (L. P. I-441)
— Melodías originales, de amplio desarrollo rítmi-
co, que ofrecen un variado repertorio de posi-
bilidades prácticas en la tarea de la educación
musical en la clase.

Música: M.ª PILAR ESCUDERO

Disco NUEVAS CANCIONES INFANTILES
(L. P. I-317)

Música: VICTORINA FALCO

Disco EN MARCHA CANTANDO (L. P. C-424)

Música: FERNANDO SAN ROMUALDO

Disco HACIA LA CUMBRE (L. P. Y-722)

Música: TOMAS ARAGÜES

BOLETIN DE PEDIDO

Ruego envíen a la dirección abajo indicada, los ejem-
plares que reseño en los recuadros correspondientes:

- FESTIVAL DE LOS ANIMALES (325 ptas.)
- Folleto con partituras (150 ptas.)
- CANTAMOS CONTIGO (350 ptas.)
- Folleto con partituras (260 ptas.)
- Cassette (C-40) MCP/1.046 (350 ptas.)
- EN MARCHA CANTANDO (325 ptas.)
- Folleto con partituras (50 ptas.)
- CATEQUESIS Y CANCION (350 ptas.)
- Folleto con partituras (50 ptas.)
- NUEVAS CANCIONES INFANTILES (325 ptas.)
- Folleto con partituras (50 ptas.)
- HACIA LA CUMBRE (325 ptas.)
- Folleto con partituras (50 ptas.)

D.

Calle:

Población: Provincia:

Remita el presente boletín a:
DISCOS PAX — E. Jardiel Poncela, 4 — MADRID-16

B) Se estimó, en cambio, que en el se-
gundo ciclo seguirán siendo indispensables
ciertos exámenes y/o evaluaciones normaliza-
das, no sólo con vistas al acceso a la en-
señanza superior y a las escuelas técnicas su-
periores, sino para garantizar el reconocimiento
en el mundo del trabajo de la titulación (qualifi-
cation) de técnico de nivel intermedio.

V. Situación en las categorías a) y b).

a) Una serie de países no tienen su en-
señanza organizada en dos ciclos de los que el
segundo conduce directamente a la enseñanza
superior. En ellos existen enseñanzas regulares
que no se corresponden exactamente con un
primer ciclo de enseñanza secundaria. Consti-
tuyen cursos paralelos que son seguidos por
aquellos alumnos que, por diversas causas, no
parece que pudieran aprovechar totalmente las
enseñanzas del primer ciclo de enseñanza se-
cundaria. Conviene tomar todas las medidas
para asegurarse de que no se envía a estas
escuelas más que a los alumnos que no pue-
den seguir un primer ciclo normal y se reco-
mienda pedir informe a los servicios de orienta-
ción en el momento de la admisión de alumnos
a estos cursos paralelos. Comoquiera que la
población escolar de este primer ciclo paralelo
se compone en gran parte de alumnos que tie-
nen la intención de dejar la enseñanza a
tiempo total en cuanto sobrepasen la edad de
escolaridad obligatoria, parece que es neces-
ario prever en este tipo de enseñanza una inicia-
ción o preparación profesional a fin de que es-
tos muchachos, aún muy jóvenes, no se en-
cuentren completamente desarmados al
incorporarse al mundo del trabajo. Además, las
autoridades académicas deberán prever la
existencia de "pasarelas" suficientes que pue-
dan permitir el cambio del ciclo paralelo al ci-
clo normal y/o el acceso al segundo ciclo de la
enseñanza media.

b) Las enseñanzas organizadas en el cua-
dro de la categoría b) son de muy diferentes ti-
pos. Se pueden incluir en este grupo enseñan-
zas a tiempo total de carácter profesional que,
aun durando dos ciclos completos, no condu-
cen al acceso a la enseñanza superior en el
sentido dado a este término por la UNESCO.
También se incluyen aquí enseñanzas con ho-
rario reducido (cursos nocturnos o vespertinos,
cursos de temporada, cursillos, etc.) y cursos

complementarios para proporcionar los complementos de formación que permiten a jóvenes y adultos prepararse al ingreso en la enseñanza superior. Finalmente, hay que incluir en este grupo la formación dada a los jóvenes que realizan un aprendizaje organizado.

El grupo de trabajo ha subrayado la importancia de estas enseñanzas dirigidas en gran parte a personas que ya están en la vida profesional. Por lo que hace a la relación de algunas de estas enseñanzas con las de las categorías A y B ha formulado ciertas observaciones que se recogen en el apartado VI.

También ha señalado:

— que la eficacia de estas enseñanzas depende en gran parte de la agilidad de su organización, debiendo permitir la adaptación de las personas que las frecuentan a situaciones profesionales muy variadas.

— que es preciso habilitar fórmulas para facilitar el acceso hacia formas de enseñanza del tipo 1B. Convendrá que las enseñanzas de tipo b) incluyan ciertas materias de formación general, evitando la inclusión sistemática de un volumen muy grande de materias abstractas para no desanimar a los alumnos. En este mismo orden de ideas se destacó la importancia que en este tipo de enseñanzas puede alcanzar el sistema de "unidades capitalizables" o "créditos transferibles".

— que es necesario que estas enseñanzas comprendan una iniciación a los métodos de los que podrán servirse los estudiantes dentro del marco que deberá ofrecerles la educación permanente.

c) Al examinar la situación de las categorías a) y b), el grupo de trabajo consideró también el caso de los jóvenes que abandonan la enseñanza al alcanzar la edad terminal de la escolaridad obligatoria sin haber superado completamente un primer ciclo (sea 1A, ó a).

Aunque no le fue posible examinar el problema con detalles, estima que debe hacer las siguientes sugerencias:

— es preciso cuidar de que reciban toda la información que pueda ayudarles a aprovechar posteriormente los cursos que se organi-

cen en el cuadro de las enseñanzas de categoría b).

— estas enseñanzas deben estructurarse de tal manera que sean capaces de atraer a estos muchachos.

— las autoridades deben prever elementos de información que lleguen hasta estos jóvenes trabajadores a fin de que puedan conocer las posibilidades que les ofrezca la educación permanente.

VI. Prestigio atribuido a los diferentes tipos de estudios.

Varios miembros del grupo se mostraron preocupados por el hecho de que un número excesivo de jóvenes se empeñan, a veces sin ninguna probabilidad de éxito, en seguir estudios generales que conducen directamente a la enseñanza superior. La elección se efectúa muchas veces bajo la influencia de los padres o de otras personas que con frecuencia no están al corriente de las posibilidades que otros tipos de estudios pueden ofrecer a los jóvenes. Sería de desear que estos otros cursos y formas de enseñanza (tanto para chicos como para chicas) que conducen a empleos de obrero cualificado y técnico gozasen de un prestigio semejante al de los estudios que conducen a la enseñanza superior. Esto sólo será posible cuando en la vida socio-económica aquellas actividades tengan la estimación material y psicológica que merecen. Esto significa que estos cursos y estudios no deberán constituir callejones sin salida ni en el mundo del trabajo ni en los que afecta a la posibilidad de proseguir estudios posteriormente.

Es posible que algunos jóvenes al llegar al final de la escolaridad obligatoria elijan los estudios que conducen a la enseñanza superior, porque, en ciertos países, la única alternativa consiste en un aprendizaje industrial con estudios a tiempo parcial. Para algunos de estos muchachos un curso de iniciación profesional a tiempo total con una preparación en el sistema escolar podría constituir una alternativa atractiva. Incluso cuando el consejo de seguir la enseñanza general que conduce a estudios superiores se ha dado con conocimiento de causa, suele ocurrir que los orientadores a veces no están al corriente de las nuevas combi-

naciones de estudios ofrecidos por algunas universidades y otras instituciones. También sería de desear que no se considere excepcional el que un alumno que empezó el segundo ciclo para ir a la universidad pase ulteriormente a una enseñanza de tipo profesional; en ningún caso puede considerarse que son alumnos que han fracasado y han debido abandonar sus estudios. En todo sistema de enseñanza el contenido de los cursos de carácter profesional debe estar ordenado y estructurado de tal manera que sea siempre posible el paso a los estudios generales que conducen a la enseñanza superior. Una vez más hay que señalar la importancia de una buena orientación escolar individual y de la información exacta sobre los otros cursos.

VII. Consideraciones finales.

1. Composición de las clases.

En distintas ocasiones y en relación con las diferentes categorías de estudios, el grupo de trabajo ha abordado el problema de la composición de las clases. El grupo no se pronunció entre clases "homogéneas" o fórmulas mixtas; pero señaló que las autoridades de la enseñanza deben tener presentes las ventajas y los inconvenientes del sistema que apliquen, para prever desde el comienzo los correctivos pedagógicos más indicados para compensar los inconvenientes propios del sistema elegido (por ej. clases complementarias, cursos de recuperación, etc.).

2. Varias veces se recordó la importancia de la experiencia práctica y del contacto con la realidad. Se puso de manifiesto que, si este contacto es importante para los alumnos, no lo es menos para los profesores. Ahora bien, la mayoría de los profesores, sobre todo los que imparten cursos del sistema general, no tienen contacto con otra realidad que no sea la de la enseñanza. El grupo estimó que sería conveniente tomar las medidas necesarias para que los profesores, una vez obtenido su título, puedan tener la oportunidad de ocuparse durante algún tiempo en otras actividades distintas de las escolares.

3. Apatía escolar.

El grupo de trabajo pudo dedicar muy poco tiempo al problema de la "apatía escolar". Se

planteó la cuestión de si sería recomendable, como pretenden ciertos sociólogos y pedagogos, prever una interrupción entre el 1.º y 2.º ciclos de la enseñanza secundaria. Según la información recogida parece que la organización de tal interrupción para el conjunto de los alumnos ofrecería dificultades insalvables. En efecto, es casi materialmente imposible encontrar empleos suficientes para todos los jóvenes que se verían afectados. Sin embargo, en casos individuales podría resultar interesante dicha interrupción. En el caso de que se produjesen en un número bastante elevado, sería necesario que los centros del segundo ciclo lo tuviesen en cuenta; porque la vuelta de jóvenes adultos a un centro nutrido normalmente con alumnos más jóvenes podría obligar a introducir modificaciones en la organización.

4. El segundo ciclo y la educación permanente.

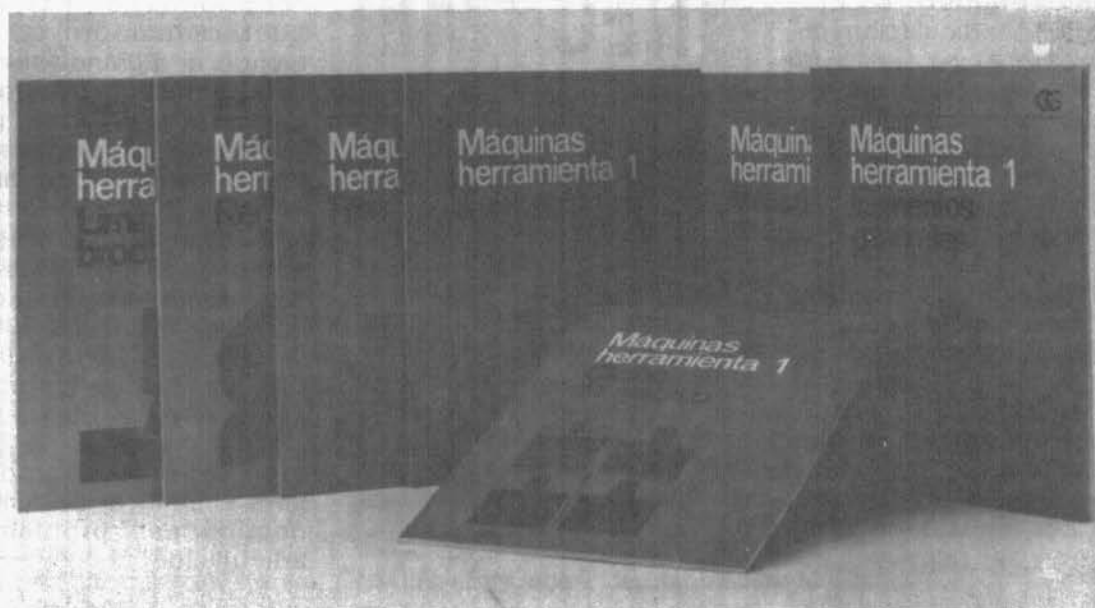
¿En qué medida la enseñanza del segundo ciclo podría considerarse como una primera etapa en el cuadro de la educación permanente?

El grupo se planteó la cuestión y algunos de sus miembros señalaron que el problema es diferente según se trate de centros del sistema general o de centros de formación profesional. En el momento actual, estos últimos se hallan más abiertos a la realidad de la vida y a los elementos que encontrarían en la educación permanente. Con frecuencia, las escuelas técnicas albergan, junto al ciclo secundario, otras de enseñanza superior o post-secundaria. Otras incluyen cursos a tiempo parcial (vespertinos y/o nocturnos) a los que asisten jóvenes adultos que ya tienen un puesto profesional. El contacto entre estos diferentes grupos, así como los trabajos prácticos propios de las escuelas técnicas y profesionales les confieren un carácter específico difícil de encontrar en los centros del sistema general. Tampoco puede olvidarse que en algunos centros los alumnos interrumpen su vida escolar para permanecer algunas temporadas en empresas industriales, comerciales, etc.

El grupo, que no pudo examinar los diferentes aspectos del problema, destacó la necesidad de informar sistemáticamente de las posibilidades que ofrece la educación permanente así como la de familiarizar a los alumnos con los instrumentos y técnicas utilizadas en ella.



Una preparación de los centros de E.G.B. a la F.P. con los cuadernos FPCT



El sistema FPCT, de Formación Profesional y Cultura Técnica por unidades coordinadas de enseñanza, constituye un vasto plan de libros didácticos profusamente ilustrados a dos tintas, pensados tanto para el estudio con ayuda de profesor como para la formación autodidacta.

Plan de publicación

El sistema FPCT abarca la mayoría de las áreas de formación profesional. Cada área comprende varios cursos; cada curso está integrado por varios fascículos monográficos, constituyendo cada fascículo una unidad temática. En ellos, los diferentes temas se tratan en una o varias hojas, siguiendo una gradación conceptual muy cuidada.

Se inicia la publicación, dentro del área de **Metalmecánica**, con el curso elemental de **MAQUINAS HERRAMIENTA/1**, al que seguirán el curso de **TRABAJOS DE CHAPA** y el de ampliación **MAQUINAS HERRAMIENTA/2**.

Otras áreas de formación sobre las que se irá publicando paralelamente son:
Química, Electricidad, Medidas y Regulación, Comercio.

Títulos publicados:

MAQUINAS HERRAMIENTA/1

- MM 1.11 Elementos generales
- MM 1.12 Mecanizado de agujeros
- MM 1.13 Torneado
- MM 1.14 Fresado
- MM 1.15 Rectificado
- MM 1.16 Limado. Brochado
- MM 1.17 Ciclos de trabajo

En prensa:

TRABAJOS DE CHAPA

- MM 4.11 Preparación de la chapa. Trazado
- MM 4.12 Corte y doblado
- MM 4.13 Uniones. Acabado. Ciclos de trabajo

En preparación:

MAQUINAS HERRAMIENTA/2

- MM 2.31 Fresadoras: La máquina
- MM 2.32 Fresadoras: Herramientas y utilaje
- MM 2.33 Fresadoras: Trabajos
- MM 2.41 Limadoras: Las máquinas
- MM 2.42 Limadoras: Trabajos y utilaje

EDITORIAL GUSTAVO GILI, S. A.

Barcelona-15 Rosellón, 87-89 - Madrid-6 Alcántara, 21 - Vigo Marqués de Valadarez, 47, 1.º - Bilbao-1 Colón de Larretágui, 14, 2.º - Sevilla Madre Ráfols, 17

I. Introducción.

En la conferencia que pronunció el profesor Marín Ibáñez el segundo día del Simposio planteó el problema de "la articulación entre las enseñanzas obligatorias y la media" señalando "algunos hechos que merecen especial atención".

1. La movilidad de la sociedad y la cultura.

2. Los cambios radicales en la personalidad que implica el período de la adolescencia.

3. La movilidad de los sistemas educativos, especialmente después del paso del período obligatorio a las enseñanzas subsiguientes.

1.1. La prolongación de la escolaridad obligatoria.

La elevación general del nivel de vida en todos los países de Europa y la profunda transformación de los empleos y de la preparación que exigen, especialmente en materia de formación general, han provocado un crecimiento de la demanda de enseñanza por parte de las familias que ha puesto en evidencia a los ojos de las autoridades la necesidad de prolongar la escolaridad obligatoria.

Según los países, la edad límite de la escolaridad obligatoria (generalmente a tiempo pleno) se ha elevado hasta los 14, 15 ó 16 años. El período de estudios que va de la edad de 11 ó 12 años hasta los 14, 15 ó 16 ha

INFORME FINAL

L. GEMINARD

constituido en varios países un "ciclo de enseñanza" que ha sido llamado "primer ciclo de la enseñanza secundaria". Esta designación, sin embargo, no es general ni corresponde siempre a las nuevas estructuras establecidas. Algunos países, como Suecia, han integrado este período en la antigua enseñanza primaria. Bajo la influencia de la evolución de las ciencias humanas (psicología del niño y del adolescente en particular) todos los países desarrollados han adoptado como objetivo para este "ciclo" o esta "etapa" de prolongación de la escolaridad el desarrollo general del adolescente, objetivo que no implica una finalidad profesional directa.

Por el contrario, todos los países han considerado que

la etapa siguiente, llamada con frecuencia, pero no siempre, "segundo ciclo de enseñanza media", debía ser necesariamente una fase de "decisión (1) o, más aún, de "determinación" (2), dirigiendo al alumno, bien hacia finalidades profesionales, bien hacia estudios postsecundarios o universitarios más o menos especializados.

Existe, pues, desde el punto de vista de los objetivos "dominantes", un cambio entre la fase 11-14, 15 ó 16 y la fase 15, 16-18, 19 años. Este cambio de los objetivos dominantes plantea en todos los países una serie de problemas pedagógicos que para simplificar podemos denominarlos "problemas de articulación".

Tales problemas ya existían, antes de las reformas actuales, entre el final de la enseñanza elemental (11-12 años) y las enseñanzas primarias superiores o secundarias. Pero se planteaban en la edad que precede inmediatamente a la adolescencia, y que una época en que la pedagogía se hallaba, a nivel de los profesores, fuertemente influida por una filosofía de la educación impregnada de las teorías de Durkheim y por la escuela positivista.

Ahora estos problemas de articulación se presentan en

(1) "Fase de decisión": denominación empleada por los profesores A. D. C. Peterson y W. D. Halls en su obra "L'education des jeunes en Europe" publicada por el Consejo de Europa en 1973.

(2) "Fase de determinación": denominación empleada por los medios belgas responsables de la educación.

plena adolescencia y hacia su final y en un clima pedagógico profundamente conmocionado por las nuevas teorías que (especialmente desde la revuelta de 1968) han llegado no sólo a los docentes, sino a las familias y a los alumnos.

No resultará inútil recordar brevemente el cambio en las perspectivas filosóficas de la educación y evocar también algunos resultados de estudios e investigaciones experimentales sobre la educación.

1.2. El cambio de las perspectivas filosóficas en materia de educación.

La filosofía tradicional de la educación afirmaba la necesidad de "transmitir los valores humanos fundamentales, tales como la libertad de pensamiento encarnada en la ciencia liberadora. Según esta filosofía, resultaba conveniente tratar al niño como un hombre pequeño y cultivar en él el gusto por el esfuerzo y el deseo de hacerse adulto; convendría confrontarle desde la más temprana edad con las obras maestras de la humanidad y no embrutecerle bajo pretexto de adaptarse a sus capacidades" (3).

Los trabajos de Claparède,

(3) Louis LEGRAND, Director de investigación del INRAP, París. —Presidió el Comité de Directores de Institutos de Investigación en Educación del Consejo de Europa. Cf. "Textes de pédagogie pour l'école d'aujourd'hui", F. Nathan—París.

A esta filosofía L. Legrand opone las concepciones modernas derivadas de diversas investigaciones hechas en todo el mundo.

Decroly, Dewey, hasta los más modernos, vienen a oponerse a esta concepción. La filosofía que hoy impregna los medios docentes y la investigación pedagógica pone en primer lugar la "exigencia de libertad creadora" para el niño. La influencia del tratamiento psicoanalítico de las relaciones entre profesores y alumnos ha contribuido a tal evolución a la vez que los trabajos de psicólogos y sociólogos. Estos últimos han generalizado la "exigencia de justicia social" poniendo de manifiesto la influencia del medio familiar y del ambiente sociocultural sobre el desarrollo del niño. Las teorías sobre el aprendizaje por una parte y la psicología genética por otra, han descubierto las inexactitudes de la psicología de las aptitudes y las facultades, subrayando al propio tiempo la gran importancia del clima afectivo y de las condiciones en que se produce el desarrollo de los niños y los adolescentes.

Temas como "democratización", "compensación de hándicaps" e "igualdad de oportunidades" han dominado las orientaciones pedagógicas e inspirado los estudios e investigaciones en los últimos quince años.

1.3. Algunos resultados de las investigaciones pedagógicas aplicadas.

Las investigaciones experimentales llevadas a cabo en centros escolares se sitúan en diversas perspectivas: sociológicas, psicológicas o económicas. De ellas resultan hipótesis diferentes que el mismo desarrollo de las ex-



periencias y la evaluación de sus resultados obligan a modificar.

Ejemplo 1.—Desde una perspectiva sociológica y tratando de lograr el máximo de integración social entre niños procedentes de medios diferentes, las experiencias han puesto de manifiesto en ciertos países el interés de los grupos heterogéneos de alumnos y de la no diferenciación de la enseñanza impartida al conjunto de alumnos. Pero toda experiencia en situación real hace inter-

venir un gran número de variables, muchas de las cuales dependen del ambiente escolar. Las mismas condiciones en que se realiza la experiencia dependen del contexto general en el que se sitúa el centro experimental y del llamado "efecto del sistema", es decir, de la influencia de la organización estructural de la enseñanza en el centro experimental y en los centros no experimentales próximos.

ello resultan discusiones inevitables en cuanto a los métodos y medios a utilizar para conseguir un mismo objetivo. realizar estudios de "comparabilidad" utilizables para la selección de innovaciones y reformas en distintos países.

Ejemplo 2.—Si una experiencia tiene por objetivo el estudio del rendimiento de la enseñanza durante una determinada etapa educativa, la

cada, no sólo llegar a resultados transportables y/o generalizables, sino incluso realizar estudios de "comparabilidad" utilizables para la selección de innovaciones y reformas en distintos países.

1.4. Consecuencias de las observaciones precedentes.

Es importante constatar que en ciertos niveles clave de las estructuras educativas (y la articulación entre la enseñanza obligatoria y las posteriores es uno de ellos) los problemas que se plantean en todos los países europeos son análogos cuando no idénticos y que los objetivos son también en gran parte comunes a todos.

Esto prueba la común evolución cultural europea en cuanto a las perspectivas fundamentales.

Después de una primera etapa, que puede situarse entre 1955 y 1968-70, en la que las reformas han intentado aplicar las nuevas ideas pedagógicas al periodo de escolaridad obligatoria prolongada, han surgido una serie de dificultades análogas en todos los países.

a) Algunas de estas dificultades derivan de las variaciones de interpretación que en un mismo país se han dado a un objetivo como "democratización de la enseñanza".

Para unos, democratizar es permitir, mediante ayudas económicas y pedagógicas suficientes, el acceso de los niños de todas las clases so-



De aquí que la experiencia y sus resultados no son siempre reproducibles ni transportables, sobre todo, de un país a otro. Las variables que se comportan como parámetros sensibles constantes durante una experiencia y las que varían de forma importante no son necesariamente las mismas cuando se realiza la experiencia en dos países o en dos épocas diferentes. Existen, pues, dificultades para la generalización y de

definición implícita o explícita de la noción de rendimiento y las propias hipótesis experimentales serán diferentes según nos situemos en una perspectiva de economía de la educación o en una perspectiva pedagógica de desarrollo óptimo de cada alumno.

Estos ejemplos son suficientes para mostrar lo difícil que resulta, en materia de investigación pedagógica apli-



EDICIONES S. M.

GENERAL TABANERA, 39 • MADRID-25

**LO QUE VD. ESPERABA DE NOSOTROS LO PODRA YA
UTILIZAR DESDE EL PROXIMO CURSO**

BI-BI y RON-RON

1.º y 2.º CURSOS DE PREESCOLAR

elaborados por un equipo de especialistas en técnicas de enseñanza y conocimientos del niño, dirigido por la Doctora Isabel Díaz Arnal, actual Directora del Instituto Nacional de Pedagogía Terapéutica

CADA CURSO COMPRENDE

LIBRO DEL PROFESOR

- con orientaciones prácticas
- referencias psicológicas y datos de evaluación
- actividades diversas (sensoriales, de atención, discriminación y complementarias)
- colección de cantos, recitaciones, adivinanzas y motórica

LIBRO DEL ALUMNO

- 3 cuadernos de 68 páginas (uno por trimestre) con hojas de trabajo seleccionables
- tamaño: 21 × 27 cm

MATERIAL COMPLEMENTARIO

- 180 diapositivas (10 por tema) encaminadas a enriquecer las actividades de observación y de lenguaje

RELACION DEL MATERIAL

PRIMER CURSO

Fichas 1.º trimestre ..	150
Fichas 2.º trimestre ..	150
Fichas 3.º trimestre ..	150
Fichas: los 3 trimestres.	450
Libro del profesor	200
Material complementario:	
• 180 diapositivas ..	2.500

SEGUNDO CURSO

Fichas 1.º trimestre ..	150
Fichas 2.º trimestre ..	150
Fichas 3.º trimestre ..	150
Fichas: los 3 trimestres .	450
Libro del profesor	200
Material complementario:	
• 180 diapositivas .	2.500

PARA AMBOS CURSOS

« RITMO »

EDUCACION DEL MOVIMIENTO

El método consta de XXXII capítulos ilustrados con fotografías.

Cada capítulo corresponde a cada una de las semanas del calendario escolar.

La parte musical del método, va grabada cuidadosamente en tres cintas «cassette».

IMPORTE:

Libro y tres cassetas . 1.180 pts.

PIDA EJEMPLARES DE MUESTRA CON EL 50 %

* MADRID-25 (Central)
General Tabanera, n.º 39
Telf. 208 69 40 (5 líneas)

* MADRID-9
Felipe II, 16
Telf. 226 15 75

* ZARAGOZA
P.º Reyes de Aragón, 5
Telfs. 37 59 99 y 37 37 00

ciales a las enseñanzas post-obligatorias centradas sobre los *modelos pedagógicos* ya establecidos. Para éstos, contrariamente a las críticas psicosociológicas, estos modelos no corresponden a una clase social, sino que son lo bastante universales, para que las clases que no los poseían puedan adoptarlos.

Otros estiman que democratizar consiste en reconocer los nuevos valores que comporta la civilización técnico-científica.

Se trataría de proponer a todos nuevos modelos pedagógicos mediante una renovación y un remodelado de los saberes, de los métodos y de los medios.

Para otros, finalmente, democratizar consiste en reconocer que los valores surgen de la acción y que puede haber en ella una pluralidad de modelos aptos para el desarrollo óptimo de cada individuo en una perspectiva de integración social reconocedora de esta pluralidad.

Esta última corriente inspira lo que se viene llamando pedagogía activa, pedagogía de la creatividad, y conduce a la integración de los diversos tipos de enseñanzas de que habló el profesor Marklund en el simposio de Karlskrona sobre la planificación y el desarrollo de los programas para el segundo ciclo secundario.

Madame M. Vertin ha tratado al comienzo de este simposio todos los aspectos psicosociológicos que implica cada una de estas inter-

pretaciones, enmarcándolos en el esquema de los problemas de la adolescencia.

b) Otras dificultades se deben a la existencia de una infraestructura educativa que sólo puede modificarse progresivamente y que, al retrasar la generalización de ciertas reformas, prolonga una situación transitoria en el curso de la cual aumentan las incertidumbres y disminuye el entusiasmo.

c) Otros problemas, y no de los menos importantes, surgen de que la evolución de las mentalidades, los hábitos y las actividades del conjunto de participantes en la acción educativa es inevitablemente lenta. En este orden de cosas se requiere un considerable esfuerzo humano y financiero dedicado a la formación continua de los docentes a fin de que puedan adaptarse a los distintos cometidos que exigen de ellos las nuevas perspectivas pedagógicas. Esto no puede conseguirse en plazo breve, sobre todo si se tiene en cuenta las readaptaciones exigidas por la evolución de los contenidos de los programas, de los métodos y de los medios.

d) Finalmente las dificultades derivadas del aspecto económico. Los sectores de la producción y de los servicios no realizan en todas las empresas una evolución técnica idéntica y del mismo ritmo. Tanto es así, que el aplazamiento del comienzo de toda formación profesional para después de la escolaridad obligatoria ha tenido que ser reconsiderado. A ello

han contribuido varias razones: unas relativas a la toma de conciencia de la posibilidad de conseguir una cultura a través de la "educación tecnológica"; otras por el hecho de que alumnos y familias que viven en medios no evolucionados y han comenzado en ellos la enseñanza con algunos fracasos no desean proseguir unos estudios que les parecen demasiado largos.

Ciertamente aún estamos en una etapa de profundas reformas; pero desde hace unos dos años parece haberse entrado en varios países en un período de relativa incertidumbre, especialmente en tres niveles:

— el de articulación entre enseñanza obligatoria - enseñanzas postobligatorias.

— organización de la enseñanza media y técnica postobligatoria de la que ha tratado M. Pierre Vaubergen en el simposio.

— la articulación entre enseñanza media - enseñanza superior, su organización y finalidades.

Los esfuerzos del simposio se han dirigido al tema de la articulación entre enseñanza obligatoria y enseñanza postobligatoria. Cinco "momentos capitales" han sido objeto de la atención de los grupos de trabajo:

1. Los objetivos y el clima de la enseñanza.
2. Los contenidos.
3. Los métodos y los medios.
4. La orientación de los

alumnos y los problemas de evaluación.

5. La organización escolar.

II. Continuidad y discontinuidad en la articulación de la escolaridad obligatoria con el segundo ciclo de la enseñanza media.

II.1. Advertencia previa.

El final de la escolaridad obligatoria varía de los 14 a los 16 años según los países. Esta variación en tal período

da los problemas que se presentan.

II.2. Las estructuras.

El primer ciclo (o el final de la enseñanza obligatoria) tiende cada vez más a poner en práctica las modernas concepciones pedagógicas evocadas en la introducción. Como consecuencia han surgido en varios países escuelas de tipo "comprensivo" y en casi todos se observa una tendencia hacia un ciclo "igualatorio". En cambio el

su articulación. Para atenuarla puede pensarse en establecer materias optativas en el primer ciclo. La naturaleza de las opciones que se ofrezcan podría facilitar la salida profesional de los alumnos que abandonan la enseñanza al final de la escolaridad obligatoria.

II.3. Los problemas de coordinación.

Podrían atenuarse los inconvenientes de esta discontinuidad de las estructuras si



de la adolescencia es importante e influyente sobre los problemas que plantea la articulación de enseñanzas. En el simposio no se puede estudiar con precisión esta influencia, por lo que cada país deberá tenerla en cuenta para apreciar en su justa me-

segundo ciclo de enseñanza media (le deuxième cycle secondaire) constituye necesariamente una fase de "determinación", con "currícula" diferenciados.

Estas dos estructuras presentan una discontinuidad en

se pudiese establecer una buena coordinación entre todas las partes interesadas, especialmente entre el sistema educativo y su medio social. Para conseguir este resultado convendría organizar reuniones de alumnos y padres con las autoridades

INGLES

METODOS

WELCOME TO ENGLISH

Curso audiovisual de Inglés para niños a partir de cuatro años. Atractiva presentación, capaz de motivar a alumnos de aquella edad.

JUNIOR ACTIVE CONTEXT ENGLISH

Método audiovisual de Inglés para la E. G. B. 2.ª etapa. Especialmente pensado y realizado para alumnos españoles.

Trata de poner al alumno en contacto directo y vivo con el idioma Inglés. Material: **Libro del alumno. Manual para el Profesor. Cuaderno de trabajo. Cintas magnetofónicas. Flip Chart.**

"LADO" ENGLISH SERIES

Curso completo de Inglés en seis niveles, para alumnos extranjeros. Su fundamento es la lengua oral. Diálogos de soporte claros, concisos e ilustrativos. Numerosos ejercicios de práctica oral recogidos en cintas magnetofónicas, así como ejercicios progresivos para la práctica escrita, constituyen la estructura de "Lado" English Series.

MODERN AMERICAN ENGLISH

Especialmente pensado para adultos. Seis niveles, disponiendo cada uno de ellos del siguiente material: **Libro del alumno. Cuaderno de trabajo. Cassettes.**

BUSINESS IN THE SEVENTIES

Método elaborado y experimentado por especialistas de la enseñanza del Inglés en escuelas profesionales. Especialmente indicado para las Escuelas Universitarias de Estudios Empresariales. Consta de: **Libro del alumno. Libro del Profesor. Quince cintas magnetofónicas.**

MATERIAL AUDIOVISUAL

Grabaciones en cintas magnetofónicas y discos sobre fonética, obras de la literatura inglesa. Diapositivas de civilización inglesa, etc.

LITERATURA, LINGÜÍSTICA, METODOLOGIA, DICCIONARIOS, REVISTAS, ETC.



EVARISTO SAN MIGUEL, 9
TEL. 241 63 75
MADRID-8

de la educación, los profesores de los centros de una misma comarca, los consejeros de orientación profesional y los responsables de la economía y de la administración locales. El informe del grupo anglófono presenta a este respecto numerosas sugerencias en cuanto a la organización de reuniones, conferencias y visitas.

verá influenciada por las exigencias de los diversos tipos de estudios superiores y, en el caso de los que vayan a formación profesional, por las destrezas y conocimientos exigidos en los diferentes sectores profesionales.

Al pasar del primero al segundo ciclo la idea que tienen los alumnos y sus fami-

problema de la información profesional y el más individual de la orientación deben tratarse con gran cuidado para facilitar el paso del primero al segundo ciclo. Estos dos problemas son inseparables del de la evaluación (y también de la autoevaluación) de sus capacidades para que los consejos del equipo orientador no resulten arbitrarios.

Para que la evaluación y la autoevaluación de los resultados escolares y de las capacidades reales de los alumnos no se vean manchadas por crasos errores, sería necesario que el primer ciclo pudiese ofrecer una cierta variedad de métodos para adquirir un conocimiento. El trabajo individual independiente puede proporcionar buenas ocasiones de autoevaluación. La interdisciplinariedad utilizada para el estudio de determinados temas permite también descubrir la capacidad de síntesis y de reflexión tanto en los individuos como en los equipos de alumnos y de profesores. Estos procedimientos dan lugar a la intervención de informaciones y conocimientos adquiridos fuera de la escuela, evitando el escollo de la palabrería superficial sobre opiniones prefabricadas.

Los programas del primer ciclo deben estar concebidos de tal forma que permitan la utilización de estos métodos, de estas formas de trabajo y de esta evaluación.

El sistema que se adopte para la agrupación de los alumnos juega también un papel importante. Tanto si se



II.4. Programas y métodos.

El primer ciclo tiene esencialmente, según la expresión utilizada por el grupo trilingüe, un carácter "formativo" y constituye una preparación a la orientación para y hacia el segundo ciclo o la formación profesional. Encontramos la idea de materias optativas ya mencionada anteriormente.

En el segundo ciclo la elección de estas materias se

lias del mayor o menor prestigio social de unos estudios o carreras influye de manera muy importante en la elección. Ahora bien, esta idea va frecuentemente ligada a recuerdos que los padres tienen de sus propios años escolares y de sus experiencias individuales en el campo profesional y social. Pero, como ha subrayado el grupo trilingüe, en una época de rápidos cambios, estas ideas suelen ser más perjudiciales que útiles a los adolescentes. El

adoptan los grupos homogéneos, como si se prefieren los heterogéneos, será preciso ponderar cuidadosamente sus ventajas y sus inconvenientes en función del tipo y contenido de las actividades educativas, así como de los objetivos a conseguir.

II.5. La formación del profesorado.

Comprende dos aspectos que no deben yuxtaponerse, sino combinarse; el científico y el pedagógico. Los profesores del primero y del segundo ciclo no pueden ignorarse mutuamente. Parte de su formación científica y pedagógica a nivel universitario tendría que ser común, o al menos, deberían preverse períodos de trabajo en común. Los profesores habrán de poseer diversas técnicas profesionales que puedan influir en la acción educativa. Esta acción, como pone de manifiesto el grupo anglófono, debe permitir aconsejar y orientar a los alumnos, para lo que es necesario que los profesores sepan colaborar entre sí. Reuniones conjuntas deben permitirles intercambiar problemas, ideas y soluciones. Los inspectores pueden desempeñar en este aspecto un eficaz papel de animadores e informadores.

III. Orientación escolar y profesional.

La orientación escolar, más individual, tiene un papel preferente en el primer ciclo. Se trata de ayudar al alumno a superar sus dificultades y, ante todo, las escolares, así como a elegir las ma-

terias optativas que más convengan a sus intereses y/o capacidades.

La orientación profesional interviene al final del primer ciclo para mostrar las características y las perspectivas de los estudios y las salidas profesionales ulteriores. A lo largo del primer ciclo los profesores tienen un papel dominante; pero al final del mismo deben ser asistidos por consejeros que conozcan el mundo del trabajo.

A lo largo del segundo ciclo, de determinación, los consejeros deben intervenir para facilitar eventuales reorientaciones y para ayudar a la elección definitiva de los estudios a seguir. Pueden presentar a los alumnos una panorámica de los distintos niveles y campos de la formación permanente en relación a los niveles y sectores de actividad profesional. Es un campo muy amplio en el que queda mucho por hacer.

En todo caso, la orientación escolar y la profesional coordinadas deberían ofrecer un dispositivo continuo de asesoramientos que atenuaría la ruptura existente entre el final de la escolaridad obligatoria (o primer ciclo) y el segundo ciclo.

IV. Evaluación.

También aquí cabe pensar en una transición progresiva que vaya de la evaluación continua durante el primer ciclo, a los inevitables exámenes al final del segundo. Sin embargo, los problemas de la evaluación y de la au-

toevaluación siguen presentando dificultades que son objeto de investigación actualmente. Estas investigaciones se refieren a la docimología, el comportamiento de los evaluadores, las diversas causas de variación y la posibilidad de evaluar los aspectos psicomotrices y otros no cognitivos que juegan un papel importantísimo especialmente durante el primer ciclo.

V. El segundo ciclo y la educación permanente.

Este tema fue abordado por dos de los grupos de trabajo. Lo citamos para que quede constancia. Tendría gran influencia sobre la articulación de los ciclos, si llegase un día en que las enseñanzas del segundo ciclo se transformasen radicalmente al tener como objetivo preparar una formación permanente. La trascendencia de esta cuestión le confiere un carácter de opción política, razón por la que fue propuesta a los Ministros de Educación en la conferencia de Berna de junio de 1973.

VI. Observaciones.

Uno de los grupos de trabajo ha recordado el problema del aburrimiento y apatía de los alumnos. Influye en el ámbito escolar y en las actitudes de alumnos y profesores en la transición de un ciclo a otro.

El redactor de este informe (rapporteur général) estima necesario formular algunas observaciones sobre este tema.



BBC English
by radio and tv.

**THE SCIENTIST SPEAKS
THE BELLCREST STORY
PEOPLE YOU MEET
WALTER & CONNIE
VIEW AND TEACH
ON WE GO
SLIM JOHN**

**PELICULAS
para la
ENSEÑANZA
del INGLÉS**

*Para obtener información adicional
sobre las películas
«BBC English», sírvase dirigirse a:*

**EDITORIAL ALHAMBRA, S. A.
CLAUDIO COELLO, 76. MADRID-1.**

1. La información que los medios de comunicación social destinan a la gran masa de público facilita a los adolescentes una cultura "al menudeo" que aborda superficialmente numerosos temas sociales y científicos. Pero el tratamiento de estos temas *con vistas a una formación* difiere necesariamente de su tratamiento *periodístico e informativo*. En sus comienzos la formación tiene un aspecto frío y abstracto que no atrae a los alumnos. Esto es una causa real de aburrimiento que no se puede despreciar; pero es de carácter indiscutiblemente extraescolar.

2. Toda actividad que se apoya en hipótesis, postulados, vocabulario y reglas que es preciso recordar, resulta

fatigosa. Ahora bien, a medida que una equivocada interpretación de las pedagogías activas y de las psicologías de la inteligencia ha conducido a suprimir en el niño todo esfuerzo de memorización combinado con el despertar de motivaciones, el alumno no alcanza ese "umbral de despegue" a partir del cual un estudio empieza a resultar interesante. La tentación contra todo esfuerzo de memorización se ve alentada implícitamente por una información predominantemente visual que da la impresión de que se puede retener todo sin dificultad.

3. La apertura hacia la vida, facilitada igualmente por la influencia de los "mass media", muestra a los alumnos las rupturas existen-

tes entre los valores enseñados y los valores vividos en el mundo de los adultos. También les muestra cómo ciertos ideales generosos de la juventud que la pedagogía moderna quiere reconocer (lealtad, espíritu de equipo, no competitividad abusiva) están en contradicción con la realidad social. De aquí la posible tentación a condenar doctrinariamente esta sociedad o bien perder el ideal y refugiarse en la resignación o en la apatía.

A estas causas se añaden las de la inadaptación pedagógica frecuentemente denunciadas y que puede esperarse corregirlas con el tiempo. Sin embargo, las tres causas denunciadas, sobre todo la primera y la tercera, parecen ir ligadas a una

Suscríbese a ESCUELA ESPAÑOLA

LA REVISTA PROFESIONAL DEL MAESTRO

- Con derecho a un servicio de consultas gratuitas.
- Con la información puntual que usted precisa.
- Artículos y editoriales inspirados en el servicio al Magisterio.
- Un suplemento pedagógico, que se preocupa de actualizar sus conocimientos.
- Si usted es suscriptor recomiéndela al amigo, al compañero.
- Envíe este boletín a ESCUELA ESPAÑOLA, MAYOR, 4 - MADRID-13 o al apartado 14540.

PRECIOS ORDINARIOS DE SUSCRIPCIÓN A PARTIR DE 1 DE ENERO DE 1974

Trimestre	150 ptas.
Semestre	250 "
Año	425 "

BOLETIN DE SUSCRIPCIÓN

Don Calle

..... Localidad Provincia

Desea suscribirse a ESCUELA ESPAÑOLA por cuyo importe abonará por giro postal
núm. (o contra reembolso) táchese lo que no interese.

cierta fase de la civilización, que la escuela por sí sola no puede ni suprimir ni transformar.

Otras cuestiones pueden surgir el día de mañana a partir de la actual orientación de las grandes corrientes pedagógicas y de su aplicación:

Si la pedagogía de la libertad y de la creatividad tiende a transformarse en una pedagogía libertaria dentro de una sociedad que sigue siendo de tipo tecnocrático ¿no ocurriría que los alumnos socialmente menos favorecidos verían aumentar sus dificultades?

El trabajo independiente (individual) si no se cuida bien puede también reforzar la desigualdad sociocultural ¿Cómo dosificarle y utilizarle para que, por el contrario, sea un apoyo para los menos favorecidos?

Un sistema educativo tiene varias funciones: adquisición de conocimientos, desarrollo de la comunicación entre individuos y entre grupos, socialización general y desarrollo de comportamiento de colaboración... Una determinada organización pedagógica puede ser la mejor solución para cumplir una de esas funciones con la mayor economía de medios, por ejemplo, la agrupación por niveles, para la adquisición de conocimientos. Pero en esta organización aunque las otras funciones puedan también cumplirse no lo serán quizá de manera óptima. La formulación clara y precisa de las funciones permitirá



elegir mejor el tipo de organización en función de los grandes objetivos a alcanzar. Este esfuerzo de elucidación facilitaría la evaluación y la articulación de los objetivos.

Según se equilibren los programas y según los métodos utilizados así las nociones estudiadas serán más o menos interiorizadas (asimiladas en profundidad) por los alumnos. Estos grados de interiorización caracterizan la mayor o menor aptitud para resolver problemas nuevos. ¿Cómo apreciar estos grados?

Por supuesto todas estas cuestiones hay que estudiarlas en función de la edad y la fase de desarrollo en que se encuentren los alumnos.

A manera de conclusión.

Los informes de los grupos y el informe general que se ha esforzado en sintetizarlos reflejan las ideas actuales en materia de educación. Ahora bien, parece que reina una cierta ambivalencia que expresa a su vez las conclusio-

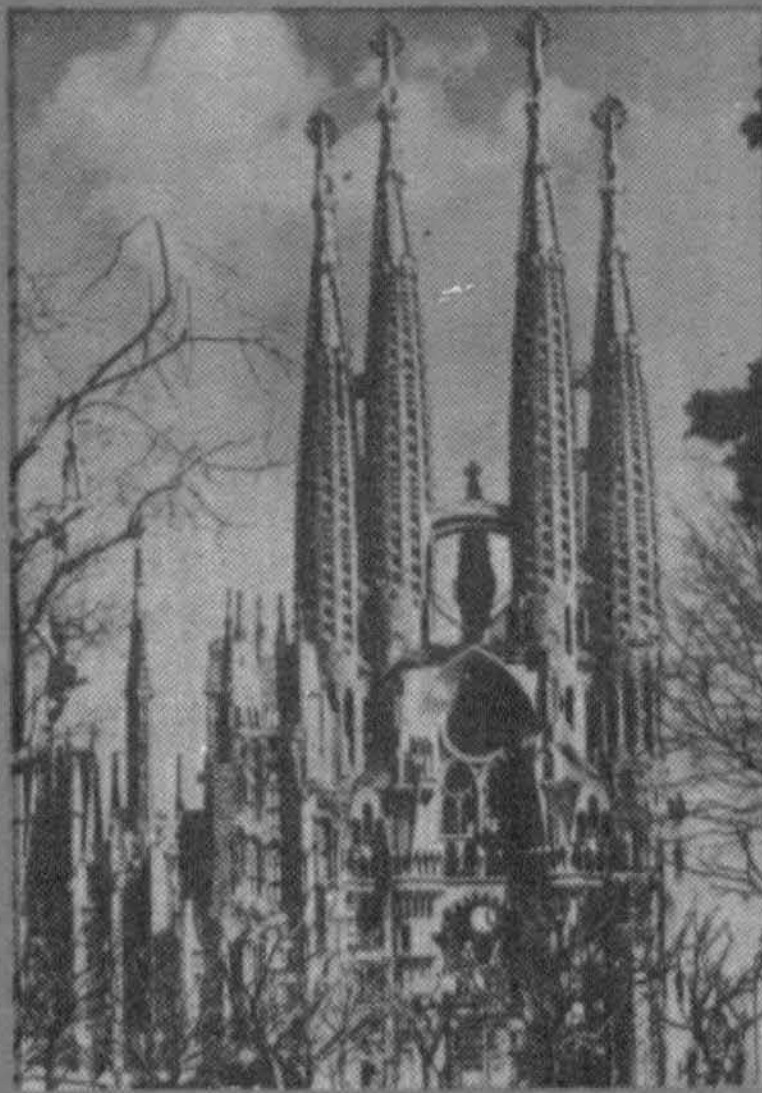
nes obtenidas a partir de diversas experiencias e innovaciones.

La enseñanza de los conocimientos.

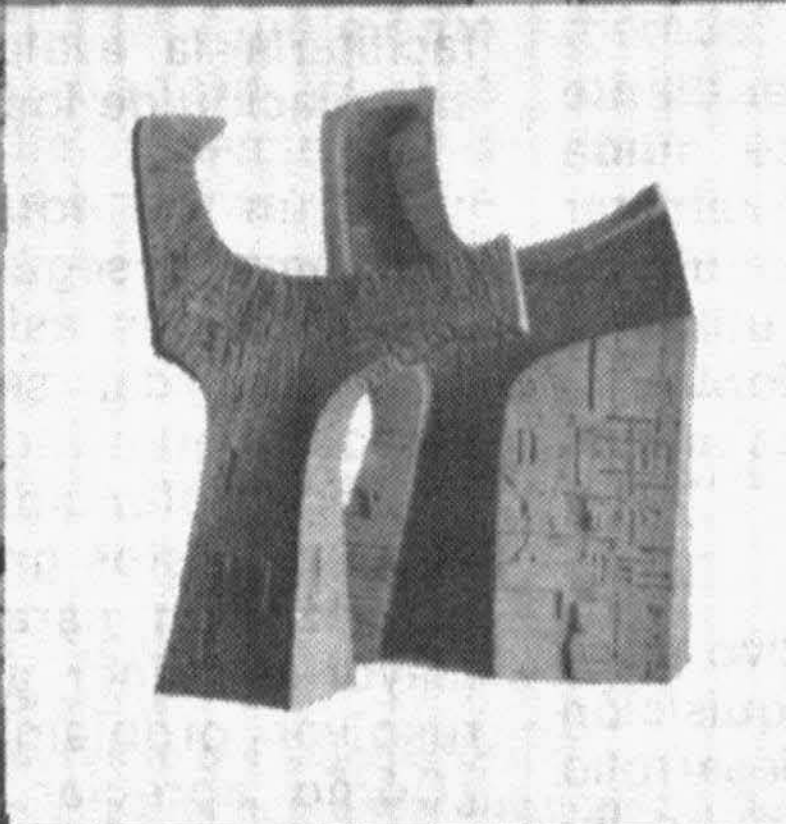
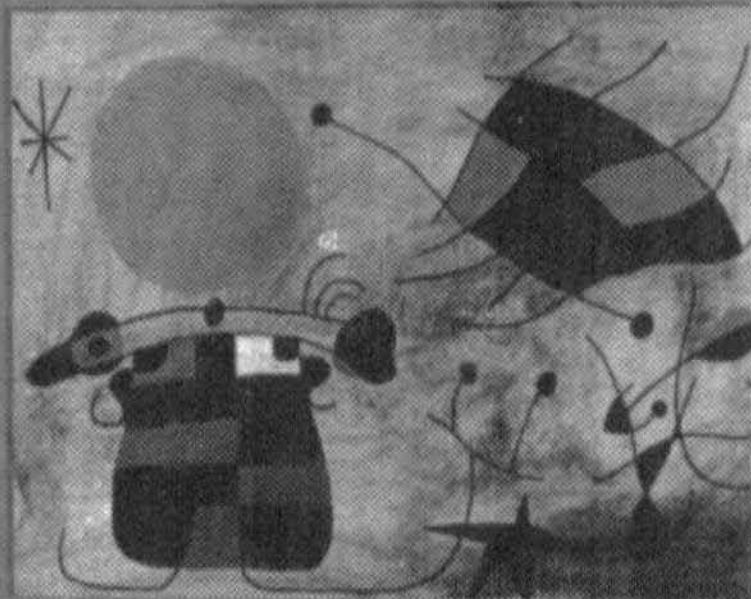
Como se ha dicho, la confusión entre formación e información por una parte, y la ausencia de memorización de conocimientos instrumentales por otra, son en gran parte causas de fracasos escolares. Estos fracasos contribuyen a desarrollar actitudes de apatía y de protesta. Pero, si es cierto que los ((hándicaps" socioculturales influyen grandemente en los fracasos, también lo es que las actitudes de apatía son a veces ocasionadas por una inadaptación entre ciertos conocimientos enseñados y las preocupaciones de los alumnos. Un estudio profundo de los programas y de los métodos hecho con espíritu renovador, debería permitir superar estas dificultades. Tal estudio estaría relacionado con la formación inicial y "en ejercicio" del profesorado y afectará hasta la enseñanza universitaria.

Artistas Españoles

Contemporáneos



Diseño: Luis F. del Valle.



PINTORES.—Ortega Muñoz, Guinovart, Villaseñor, Rivera, Barjola, Tharrats, Zabaleta, Miró, Dalí, Benjamín Palencia, Tapiés, Alvaro Delgado, Vaquero Turcios, Prieto Nespereira, Solana, Pancho Cossio, Canogar

CERAMISTAS.—José Llorens, Antoni Cumella

ESCULTORES.—Chillida, Víctorio Macho, Pablo Serrano, Julio González, Failde, Chirino, Amadeo Gabino, Plácido Fleitas, Subirachs, Angel Ferrant

MUSICOS.—Joaquín Rodrigo, Argenta, Luis de Pablo, Cristóbal Halffter, Oscar Esplá, Andrés Segovia

ARQUITECTOS.—Gaudí, Fernando Higuera, Miguel Fisac, Rafael Echaide y Ortiz-Echagüe

ULTIMOS 10 TITULOS

- N.º 71 Piñole
- N.º 72 Joan Ponç
- N.º 73 Elena Lucas
- N.º 74 Tomás Marco
- N.º 75 Juan Garcés
- N.º 76 Antonio Povedano
- N.º 77 Antonio Padrón
- N.º 78 Mateo Hernández
- N.º 79 Joan Brotat
- N.º 80 José Caballero

Precio del ejemplar 80 ptas.
 Suscripción por 10 títulos 675 ptas.
 Precio especial de 80 títulos ... 5.000 ptas.



SERVICIO DE PUBLICACIONES DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA — Ciudad Universitaria, Madrid-3.

Participantes en el Simposio

Presidente:

Sr. J. R. MASAGUER FERNANDEZ
Director General de Ordenación Educativa

Vicepresidente:

Sr. A. INIESTA ONECA
Subdirector General de Ordenación Educativa

Relator General:

M. L. GEMINARD
Représentant Permanent de l'Inspection Gé-
nérale
Ministère de l'Education Nationale

Director del Simposio:

Sr. J. COSTA RIBAS
Inspector Central de Enseñanza General Básica

DELEGADOS

Austria

Mr. W. PETRICEK
Fachinspektor Prof.
M. E. LUTZ
Landesschulinspektor

Bélgica

M. V. GEENS
Directeur Général de l'Enseignement Secon-
daire
M. DETRIER
Inspecteur Général

Chipre

Mr. C. MICHAELIDES
Inspector of Secondary Education

Dinamarca

Mr. J. OLSEN
Educational Inspector
Directorate for Higher Secondary Education

Finlandia

Mr. R. VIRTANEN
Deputy Director

Francia

Mr. GAUTHIER
Inspecteur d'Académie
Mr. MARBEAU
Inspecteur d'Académie

República Federal de Alemania

Mr. DORNBERG
Ministerialrat
Mr. LENGENFELDER
Studiendirektor
Mr. C. KERNER
Regierungsdirektor

Grecia

Mr. S. CHRONOPOULOS
Directeur de Gymnases
Mr. D. KATSIMANIS
Professeur de philologie

Santa Sede

Mr. D. PASQUINELLI
Conseiller
Nonciature Apostolique
Mr. L. GRACIA PASCUAL
Ingenieur Profesor

Islandia

Mr. B. JOSEPSSON
Head of Division
Ministry of Education

Irlanda

Mr. M. BREATHNACH
Secondary School Inspector

Italia

Mr. E. BERTORELLE
Direttore dell'Istituto Tecnico Industriale
Mme. I. LOMBARDI
Preside
Scuola Media Volterra
Mr. S. CANDIDO
Direttore Generale degli Scambi Culturali
Ministero Pubblica Istruzione

Luxemburgo

Mr. H. HOSTERT
Professeur attaché au Ministère de l'Éducation Nationale

Mr. E. WEIS
Professeur attaché au Ministère de l'Éducation Nationale

Malta

Mr. D. MINTOF
Education Department

Holanda

Mr. T. L. J. STEENMETSER
Deputy Director

Mr. J. J. A. ZONNEVELD
Inspector of Education

Noruega

Mr. I. HOYEM
Kirko - og Undervisningsdepartmentet

Mr. J. FELIN
*Forsoksradet for skoleverket
(National Council for Innovation in Education)*

España

Mr. A. INIESTA ONECA
Subdirector General de Ordenación Educativa

M. J. CALONGE
Catedrático del Instituto Nacional de Enseñanza Media "Isabel la Católica"

Suecia

Mrs. M. VESTIN
National Swedish Board of Education

Mr. S. A. JOHANSSON
*Principal
Comission on the Inner Work of the School*

Suiza

M. H. R. BREITENBACH
Directeur de l'Ecole cantonale de Soleure

M. J. PIUZ
Directeur-adjoint de l'Ecole Supérieure de Commerce de Genève

Turquía

Mr. A. CILA
*İlköğretim Genel Müdürü
İlk Öğretim Genel Müdürlüğü*

Gran Bretaña

Mr. G. W. MILBURN
HM Staff Inspector

Mr. D. COATESWORTH
*County Education Officer
County Hall*

Mr. S. E. Mc CLELLAND
*HM Chief Inspector
Scottish Education Department*

CONFERENCIANTES

Mrs. M. VESTIN
Head of Division

M. P. VANBERGEN
Directeur Général à l'Organisation des Etudes

Mr. MARIN IBAÑEZ
Catedrático



sebastián/editor

**MATERIAL DIDACTICO
PARA LA ENSEÑANZA
PREESCOLAR Y ESPECIAL**

**Emilio Marí, 8 Telf. 366 19 66
Valencia, 15**

Pelikan

Témpera escolar Colores opacos Acuarela escolar

Especialmente creados
para la preescolaridad
y para la Enseñanza
General Básica



740/20



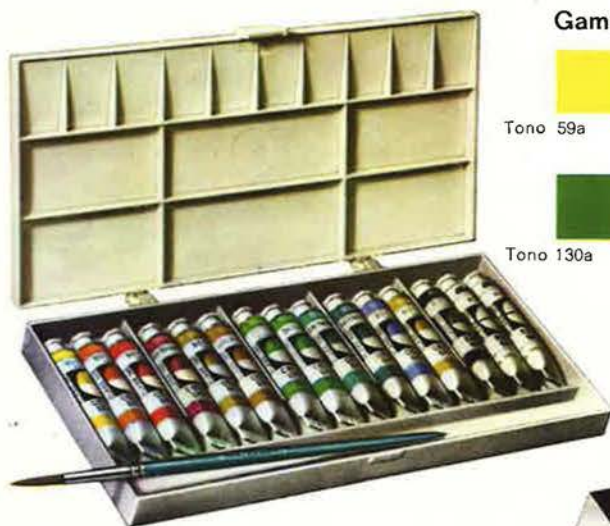
740/60



740/150

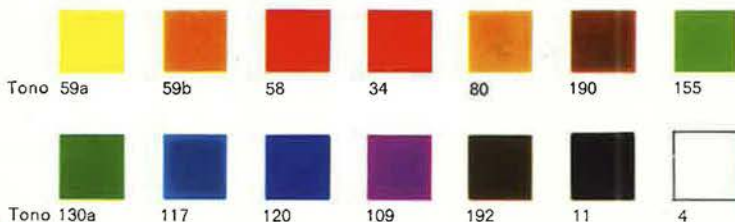


740/3



Caja de colores opacos 740/15

Gama de colores



Caja de témpera escolar 740 S



Caja de acuarela escolar 750/12

Tres artículos Pelikan para las primeras fases de la enseñanza de la pintura escolar (pintura a dedo, mojado sobre mojado, pintura constructiva, monotipias, etc.). Se presentan en prácticos envases y cajas con los tonos básicos.



SERVICIO DE PUBLICACIONES DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA